SOS
Ed.S.Br.
Can.Stud.
1988(13)
c.1

CANADIAN STUDIES RESOURCE GUIDES

Multiculturalism in Canada

THE MULTICULTURALISM POLICY OF CANADA

anada provides that every individual is equal
ght to the equal protection and benefit of the law
e has the freedom of conscience, religion, thought,
mbly and association and guarantees those rights

a recognizes the importance of preserving and

a recognizes rights of the aboriginal peoples

da and the *Official Languages Act* provide that
da and neither abrogates or derogates from any
any other language

that all Canadians, whether by birth or by choice,
wers and privileges and are subject to the same

hts Act provides that every individual should
ake the life that the individual is able and wishes
at individual as a member of society, and, in order
an Human Rights Commission to redress any
n the basis of race, national or ethnic origin or

tional Convention on the Elimination of All Forms of
t all human beings are equal before the law and
y discrimination and against any incitement to
nl and Political Rights, which Covenant provides
that persons belonging to ethnic, religious or linguistic minorities shall not be denied the right to enjoy their own culture, to profess and practise their own religion or to use their own language;

AND WHEREAS the
diversity of Canadians as regards
and religion as a fundamental characteristic of Canadian society and is committed to a policy of multiculturalism designed to preserve and enhance the multicultural heritage of Canadians while working to achieve

(1) It is hereby declared to be the pol

(a) recognize and promote the understand
diversity of Canadian society and acknowl
preserve, enhance and share their cultural he
(b) recognize and promote the understanding
Canadian heritage and identity and that it
future;
(c) promote the full and equitable particip
(d) promote the full participation of all aspe
(e) ensure that all individuals receive
respecting and valuing their diversity;
(f) encourage and assist the social,
respectful and inclusive of Canada's
(g) promote the understanding
communities of different origins;
(h) foster the recognition and
reflection and the evolving
(i) preserve and enhance the
status and use of the official
(j) advance multiculturalism
languages of Canada.

(2) It is further declared to be the institutions shall:

(a) ensure that Canadians of all origins
advancement in those institutions;
(b) promote policies, programs and practices
all origins to contribute to the continuing evo
(c) promote policies, programs and practic
diversity of the members of Canadian society
(d) collect statistical data in order to enable
sensitive to the
(e) make use, as appropriate, of
origins; and
(f) generally, carry on their activities

Canada

CANADIAN STUDIES RESOURCE GUIDE

Multiculturalism in Canada

SOS

Canadian Cataloguing in Publication Data
Burnet, Jean R., 1920-
Multiculturalism in Canada

(Canadian Studies Resource Guides)
Text in English and French with French text on inverted pages.
Title on added t.p.: Le multiculturalisme au Canada.
Issued by the Canadian Studies Directorate.

1. Multiculturalism – Canada – Bibliography. 2. Canada – Population – Ethnic groups – Bibliography. 3. Canada – Ethnic relations – Bibliography. 4. Canada – Emigration and immigration – Bibliography. 5. Canada – Native races – Bibliography. I. Canada. Dept. of the Secretary of State of Canada. II. Canadian Studies Directorate. III. Title. IV. Title: Le multiculturalisme au Canada. V. Series.

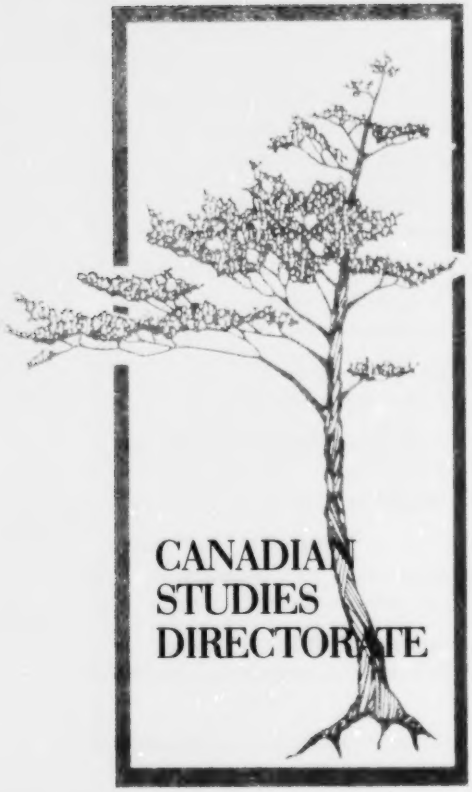
Z1395.E4B87 1988 016.3058'00971
C88-099419-3E

© Minister of Supply and Services Canada 1988

Catalogue No. S4-1/6-1988
ISBN: 0-662-56210-0

The opinions expressed in this series are those of the authors and do not necessarily reflect federal government policy or opinion.

SOS
Ed. S. Br.
Can. Stud.
1988 (13)
c 1



CANADIAN STUDIES RESOURCE GUIDE

Multiculturalism in Canada

BIBLIOTHÈQUE
SECRÉTARIAT D'ÉTAT DU CANADA
DEC 2 8 1988
LIBRARY
DEPARTMENT OF THE SECRETARY
OF STATE OF CANADA

Jean Burnet

90-01559/

CANADIAN STUDIES RESOURCE GUIDES **General Editor:** Bruce Nesbitt

Advisory Board

Jean Burnet
Professor Emeritus of Sociology
York University

Roger Dehem
Professor of Economics
Laval University

René Dionne
Professor of French-Canadian Literature
University of Ottawa

Robert J. Jackson
Professor of Political Science
Carleton University

Pierre Savard
Professor of History
University of Ottawa

Paul Villeneuve
Professor of Geography
Laval University

P.B. Waite
Thomas McCulloch Professor of History
Dalhousie University

Seven titles are available in this series:

Canadian Economics
L'économie du Canada

Canadian Geography
La géographie du Canada

Canadian Government and Politics
Le gouvernement du Canada et la politique canadienne

Canadian History
L'histoire du Canada

Canadian Literature in English
La littérature canadienne de langue anglaise

Canadian Literature in French
La littérature canadienne de langue française

Multiculturalism in Canada
Le multiculturalisme au Canada

Table of Contents

Preface

Acknowledgements

Multiculturalism in Canada: An Introduction 1

Essential Works 4

General . . . 4

The First Nations . . . 5

Immigration . . . 6

Attitudes toward Immigrants, Ethnic Groups and Multiculturalism . . . 6

Studies of Ethnic Groups . . . 6

Literary Works . . . 7

List of Essential Works 8

Further R 13

Resource G , Finding Aids and Scholarly Journals 19

Resource Guides and Finding Aids . . . 19

Scholarly Journals . . . 21

Microform, Audio-Visual and Computer-based Sources 22

Microform . . . 22

Audio-Visual Sources . . . 23

Computer-based Sources . . . 25

Directories of Data Bases . . . 25

Data Base Search Services . . . 25

Locating a Supplier or Distributor 27

Preface

The remarkable growth of Canadian studies during the past two decades has created a demand for basic reading guides to many branches of Canadian scholarship. Canadian studies programs have been established in numerous colleges and universities in Canada, and Canadian subjects are now taught in colleges, universities and institutes in some 25 countries.

This *Canadian Studies Resource Guide* to Canadian multiculturalism is one of seven designed for readers first coming to a new area of study. Each is written by a distinguished specialist in the related field, and includes an introductory overview of the subject, a commentary on significant works, and suggestions for further reading. The series is complementary to three other directories published by the Canadian Studies Directorate of the Department of the Secretary of State on Canadian studies abroad, on Canadian, Quebec and regional studies in Canada, and on funding sources for Canadian studies.

Dr. Jean Burnet, who prepared this *Guide*, is Professor Emeritus of Sociology at York University, and Chairman and Chief Executive Officer of the Multicultural History Society of Ontario. Professor of Sociology until 1985, when she was honoured by York University with the degree of *Doctor Litterarum*, she has published *Next-Year*

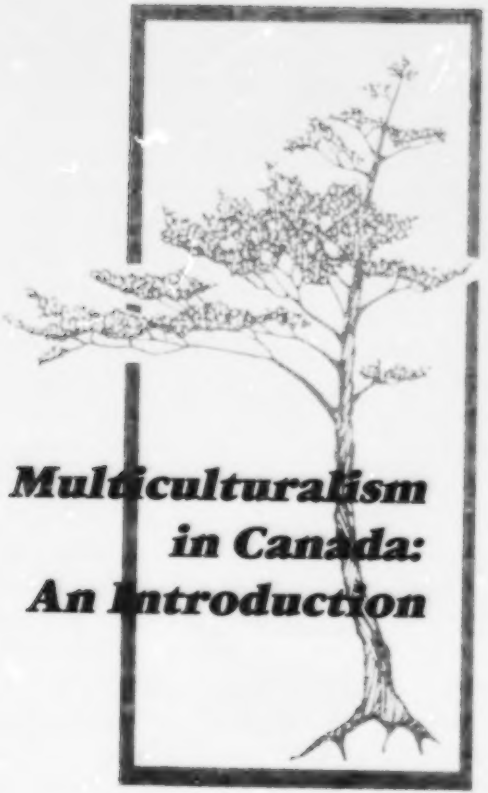
Country (1951), *Ethnic Groups in Upper Canada* (1972) and numerous book chapters and articles on ethnic relations and multiculturalism.

Bruce Nesbitt
General Editor

Acknowledgements

This series of resource guides could not have been completed without the advice and assistance of all members of the Advisory Board, and I am particularly grateful to Professor Burnet and her colleagues for undertaking the difficult task of distilling several lifetimes of scholarly experience into brief surveys of large and complex disciplines. For their cordial and unstinting help I am also indebted to the staff of the Circulation Desk, Reading Room Division and of the Reference Desk, Reference and Information Services, both of the National Library of Canada, and to the National Film, Television and Sound Archives of the National Archives of Canada.

B.H.N.



Multiculturalism in Canada: An Introduction

I want the marble to remain the marble, the granite to remain the granite, the oak to remain the oak; and out of all these elements I would build a nation great among the nations of the world. — Wilfrid Laurier

The word "multiculturalism" emerged in Canada during the 1960s to counter the word "biculturalism" as used in the terms of reference of the Royal Commission on Bilingualism and Biculturalism, and quickly acquired currency. In October 1971, the federal government proclaimed a policy of multiculturalism within a bilingual (English and French) framework, and at about the same time several provinces also proclaimed policies of multiculturalism. The word came to have three meanings: the social policy of encouraging retention of group heritages and full participation in Canadian society, the philosophy or ideology of cultural pluralism, and a society characterized by ethnic diversity.

Canadian society has always been ethnically, culturally and linguistically diverse, but in the twentieth century the diversity has increased greatly. Clifford Sifton, Minister of the Interior from 1896 to 1905, inaugurated a vigorous immigration campaign, as a result of which three million people entered the country between the beginning of the century and World War I. Of the three million, approximately one and

a quarter million came from the British Isles, a million from the United States, and the remainder from continental Europe, and East and South Asia. Germans, Dutch, Scandinavians, Ukrainians, Poles, Hungarians, Russians, Italians, Jews, Chinese, Japanese and South Asians arrived. They poured into the prairie west, the construction, mining and lumbering camps of the north and west coasts, and the cities of Ontario and Quebec. After World War I, another wave of immigration began which lasted until the Depression of the 1930s bringing in another million and a quarter immigrants; after World War II a third wave came, largely from traditional sources until 1967, but since then from virtually every part of the globe. As a result, the proportion of the population not of British, French or First Nations (native people) origin has risen from eight percent in 1871 and ten percent in 1901 to approximately twenty-five percent in 1971. Comparable figures cannot be calculated for 1981 since in the census of that year it was acknowledged for the first time that some individuals were of multiple origins.

The degree of ethnic diversity and the particular groups composing the population vary from region to region. The oldest parts of the country, the four Atlantic provinces, have the lowest proportion of people of origins other than British, French, Indian and Inuit. Quebec, where the numerical majority and the politically and socially dominant group is French Canadian, has substantial British, Jewish and Italian groups and others — such as Haitian — emerging as a result of recent immigration. Ontario, once largely British, French Canadian and German, has received about half of the post-World War II immigration; as a result, a third of its population is of other ethnic origins and a substantial portion of foreign birth. The three prairie provinces — Manitoba, Saskatchewan and Alberta — were settled during the massive wave of immigration before World War I, and have the greatest proportion of the population belonging to other ethnic origin categories. However, only Alberta has drawn many immigrants since World War II and recently it has been losing them because of depressed conditions. British Columbia has a substantial Scandinavian population and, because of its location on the Pacific rim, more people of Asian origin than any other region, although Ontario is beginning to rival it.

Though Canada has long prided itself on being a mosaic of different cultures and ethnic groups rather than a melting pot like the United States, the assumption of the dominant British group until recently was that immigrants admitted to the country or their descendants would and should assimilate to the British group. Ease of admission was related to presumed ability to assimilate: northern Europeans were welcomed; eastern, central, and southern Europeans were let in grudgingly; and Asians and Blacks were harshly restricted or excluded.

In the 1960s, with heightened concern about human rights and the emergence of ethnicity as a dominant theme in many parts of the world, the awakening of ethnic consciousness among the First Nations and the tumultuous nationalism of Quebec, the other ethnic groups showed new assertiveness. Aware of their numerical strength, which

they exaggerated somewhat, their spokespersons attempted to create a "Third Force" capable of playing a mediating role between English and French Canadians. Their first victory was persuading the Royal Commission on Bilingualism and Biculturalism to devote a volume of its report to the other ethnic groups. Their second victory was the proclamation of the policy of multiculturalism within a bilingual framework as a response to that volume. The differences among the groups in numbers, background, time of arrival, location and treatment by Canadians, however, made any long-term united action difficult or impossible.

A further result of the multicultural movement of the 1960s was the removal of formal discrimination on a basis of race or ethnicity from immigration regulations. Although informal discrimination remained — in the location of immigration officers, for example — the change in regulations led to a vast increase in non-white immigrants from the West Indies and Asia. The policy of multiculturalism and the popular pride in ethnic diversity as a characteristic of Canadian society did not prevent racist outbursts. Nonetheless, the existence of provincial human rights codes and the *Charter of Rights and Freedoms*, as well as the articulateness of the immigrants, have had some effect, and the passage of members of the "visible minorities" out of "entrance status" appears to be more rapid now than in the past.

Multiculturalism as a policy has had acclaim in Canada and abroad, but it has also had many critics. Spokespersons for the other ethnic groups have called it underfunded and misdirected; others have declared it divisive, patronizing or both, or labelled it a cynical political ploy. But as a description of Canadian society and as public policy, multiculturalism has had an increasingly favourable reception. The inclusion of clause 27 in the Canadian Constitution of 1982 stating that the Canadian *Charter of Rights and Freedoms* shall be interpreted in a manner consistent with the preservation and enhancement of the multicultural heritage of Canadians is a mark of the acceptance multiculturalism has achieved.

Essential Works

Since the proclamation of multiculturalism in 1971, there has been an explosion of publication in ethnic studies. The works mentioned here are simply a sample. An adequate selection would include a great many books in more than 60 languages. Multiculturalism is usually taken to have special reference to the "other ethnic groups" in Canada: those who do not belong to the First Nations and are not of French or British Isles origin. Increasingly it is being recognized that to confine programs under the policy of multiculturalism to particular origin categories is patronizing to those in the categories. Nonetheless, for convenience this resource guide is limited to works concerning the First Nations and the other ethnic groups.

GENERAL

As yet no single volume devoted to Canadian immigration and ethnic history and to multiculturalism has appeared. The volume in response to which the federal policy of multiculturalism was formulated, *Report, Book 4: Cultural Contribution of the Other Ethnic Groups* (1970) of the Royal Commission on Bilingualism and Biculturalism, is now almost 20 years old. A useful reader with an historical orientation

is *Immigration and the Rise of Multiculturalism* (1975), edited and introduced by Howard Palmer. The textbook by Alan B. Anderson and James S. Frideres, *Ethnicity in Canada: Theoretical Perspectives* (1981), and a number of readers, one of the best of which is *Two Nations, Many Cultures: Ethnic Groups in Canada* (1983), edited by Jean Leonard Elliott, are sociological in their approach. Also sociological are the influential *The Vertical Mosaic: An Analysis of Class and Power in Canada* (1965) by John Porter, which held that the ethnic differences were a primary determinant of class in Canada and should be ignored, and *Cultural Boundaries and the Cohesion of Canada* (1980), by R. Breton, J.G. Reitz and V. Valentine, a treatment of native peoples, the French and English linguistic communities, and immigrants and their descendants in relation to the cohesion of Canadian society. There are a number of readers devoted to visible minorities, including the Victor Ujimoto and Gordon Hirabayashi, eds., *Visible Minorities and Multiculturalism: Asians in Canada* (1980), and a slim systematic work, *Racism: Nonwhites in Canada* (1982), by Subhas Ramcharan. The latter uses a questionably broad definition of non-whites, in that it places Arabs in that category.

THE FIRST NATIONS

It is impossible to do justice to the First Nations in a brief survey. For centuries they were isolated by geography (on reservations, or in the north), poverty and discrimination, subjected to special treatment by government, and studied by a special discipline, anthropology. Recently, as they have participated increasingly in Canadian society and called into question the bases of participation, works by and about them have proliferated. Two books by Indians examining their situation are *The Unjust Society: The Tragedy of Canada's Indians* (1969) by Harold Cardinal, and *Ruffled Feathers: Indians in Canadian Society* (1971) by William Wuttunee. Books about them include *Out of Irrelevance: A Socio-political Introduction to Indian Affairs in Canada* (1980) edited by J. Rick Ponting and Roger Gibbins, and *Arduous Journey: Canadian Indians and Decolonization* (1986) edited by J. Rick Ponting. *The Report of the Special Parliamentary Committee on Indian Self-Government* (1983), the Penner Report, is a clearly written and humane document. Concerning Métis, the classic Giraud's *Le Métis canadien: son rôle dans l'histoire des provinces de l'ouest* (1945) needs to be mentioned; recent works include *The Other Natives: The Métis* (1978), edited by Antoine Lussier and D.B. Sealy; J. Sawchuk, *The Métis of Manitoba: Reformulation of an Ethnic Identity* (1978); and M. Campbell, *Halfbreed* (1973). On Inuit, a study by a distinguished public servant is *The People of the Twilight* (1928)

by D. Jenness. More recent works include *Eskimo Townsmen* (1965) and *Arctic Townsmen* (1970), both by John V. and Irma Honingmann, *Eskimo of the Canadian Arctic* (1968) edited by Victor F. Valentine and Frank G. Vallee, and *The People's Land* (1975) by Hugh Brody.

IMMIGRATION

On immigration policy the four volumes of the *Green Paper on Immigration* (1974), resulting from the Canadian Immigration and Population Study, provide a history of immigration policy and useful statistics, up to the *Immigration Act* of 1976. There have been few non-governmental studies, but David C. Corbett's *Canadian Immigration Policy: A Critique* (1957) and Freda Hawkins' *Canada and Immigration: Public Policy, Public Concern* (1972) deserve attention. Two important works deal with a particular aspect of immigration refugee policy. *None is Too Many: Canada and the Jews of Europe 1933-1945* (1982) by Irving Abella and Harold Troper, describes in harrowing detail the failure of the Canadian government to admit Jewish refugees from Nazism. *Canada's Refugee Policy: Indifference or Opportunism?* (1977) by Gerald E. Dirks is a sober assessment that gives little indication how the Canadian population came to merit the Nansen medal of the United Nations in 1986.

ATTITUDES TOWARD IMMIGRANTS, ETHNIC GROUPS AND MULTICULTURALISM

The attitudes of those of British origin toward others during the first major wave of immigration may be gauged by Woodsworth's *Strangers within Our Gates or Coming Canadians* (1909). Woodsworth was a compassionate and well-informed man, as was Robert England, author of *The Central European Immigrant in Canada* (1929), who worked during the 1920s as an immigration agent for the Canadian Pacific Railway. Modern examinations of attitudes by the techniques of the historian include Donald Avery's *"Dangerous Foreigners": European Immigrant Workers and Labour Radicalism in Canada 1896-1932* (1979), W. Peter Ward's *White Canada Forever: Popular Attitudes and Public Policy towards Orientals in British Columbia* (1978) and Palmer's *Patterns of Prejudice: A History of Nativism in Alberta* (1982). A social psychological survey, by J.W. Berry, R. Kalin and D.M. Taylor, *Multiculturalism and Ethnic Attitudes in Canada* (1977), reports on attitudes in the early 1970s.

STUDIES OF ETHNIC GROUPS

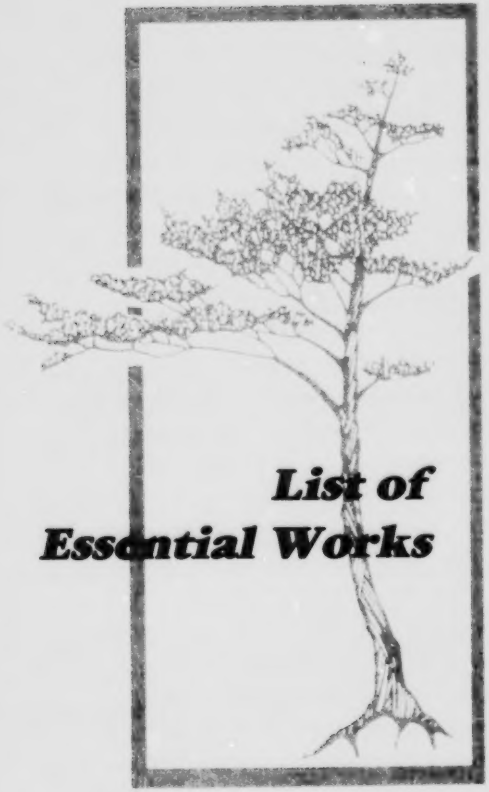
A series of histories of Canadian ethnic groups, the Generations series, is being published by the Multiculturalism Directorate of the

Department of the Secretary of State and McClelland and Stewart. Of the 13 that have appeared, *The Enemy That Never Was: A History of Japanese Canadians* (1976) by Ken Adachi, *Continuous Journey: A Social History of South Asians in Canada* (1985) by Norman Buchignani, Doreen M. Indra and Ram Srivastava, *Struggle and Hope: The Hungarian-Canadian Experience* (1982) by N.F. Dreisziger and *For a Better Life: A History of the Croatians in Canada* (1982) by Anthony W. Rasporich are of excellent quality and indicate the range of groups covered and approaches taken.

The volumes in the Generations series attempt to be national in scope: they vary in quality, partly because the cognitive maps of ethnic groups have not coincided with Canada's boundaries. Among the excellent local studies of ethnic groups is Jeremy Boissevain's brief study of Italians in Montréal, *The Italians of Montréal: Social Adjustment in a Plural Society* (1970). Stephen A. Speisman's *The Jews of Toronto: A History to 1937* (1979) and *Gathering Place: Peoples and Neighbourhoods of Toronto, 1834-1945* (1985), edited by Robert F. Harney, document the history of immigrant and ethnic communities in Toronto while it was still overwhelmingly British. John A. Hostetler has produced an excellent study of the Hutterites in western Canada and the United States, *Hutterite Society* (1974).

LITERARY WORKS

Novels, short stories, biographies, autobiographies and poems contain many insights into the immigrant and ethnic experience in Canada. A few novels in English and French warrant mention. The early novel, *The Foreigner: A Tale of Saskatchewan*, by the popular author Ralph Connor, appeared in the same year as *Strangers within Our Gates* (1909). *The Writing on the Wall* (1921) by Hilda Glynn-Ward, was a virulent anti-Asian tract published in British Columbia. Gabrielle Roy, out of her experiences as the daughter of a public servant concerned with immigrant settlement and as a school teacher in the West in the 1930s, wrote sympathetically about some of the ethnic groups who settled in the West in *Street of Riches* (1957) and *Children of My Heart* (1979). In addition to works that reveal attitudes of Canadians of British and French origins, there is a growing body of literature by those of other origins, at first by north Europeans, such as Laura Salverson, Martha Ostenso and Frederick Philip Grove, but later by people from virtually every group that has settled Canada. Notable novels include John Marlyn's *Under the Ribs of Death* (1957), about a Hungarian Canadian growing up in Winnipeg on the eve of the Depression, Ruby Wiebe's *Peace Shall Destroy Many* (1972), about Russian Mennonites who settled in Saskatchewan in the 1920s, Mordecai Richler's *The Apprenticeship of Duddy Kravitz* (1959), set in Montréal's Jewish community, and Joy Kogawa's *Obasan* (1981), a moving account of the effect of the relocation of Japanese Canadians during World War II.



List of Essential Works

ABELLA, IRVING AND HAROLD TROPER.
None is Too Many: Canada and the Jews of Europe 1933-1948.
Toronto: Lester and Orpen Dennys, 1982.

ADACHI, KEN.
The Enemy That Never Was: A History of the Japanese Canadians.
Toronto: McClelland and Stewart, 1976.

ALPALHAO, J. ANTONIO AND VICTOR M.P. DA ROSA.
Les Portugais du Québec.
Ottawa: Éditions de l'Université d'Ottawa, 1979.

ANDERSON, ALAN B. AND JAMES S. FRIDERES.
Ethnicity in Canada: Theoretical Perspectives.
Toronto: Butterworths, 1981.

ASCH, MICHAEL.
Home and Native Land: Aboriginal Rights and the Canadian Constitution.
Toronto: Methuen, 1984.

AVERY, DONALD.
"Dangerous Foreigners": European Immigrant Workers and Labour Radicalism in Canada, 1896-1932.
Toronto: McClelland and Stewart, 1979.

BERRY, JOHN W., RUDOLF KALIN AND DONALD M. TAYLOR.
Multiculturalism and Ethnic Attitudes in Canada.
Ottawa: Department of Supply and Services, 1977.
In French:
Attitudes à l'égard du multiculturalisme et des groupes ethniques au Canada.

BOISSEVAIN, JEREMY.
The Italians of Montréal: Social Adjustment in a Plural Society.
Ottawa: Queen's Printer, 1970.
In French:
Les Italiens de Montréal: l'adaptation dans une société pluraliste.

BRETON, RAYMOND, JEFFREY G. REITZ AND VICTOR VALENTINE.
Cultural Boundaries and the Cohesion of Canada.
Montréal: Institute for Research on Public Policy, 1980.
In French:
Les frontières culturelles et la cohésion au Canada.

BRODY, HUGH.
The People's Land.
Markham, Ontario: Penguin, 1975.

BUCHIGNANI, NORMAN, DOREEN M. INDRA, AND RAM SRIVASTAVA.
Continuous Journey: A Social History of South Asians in Canada.
Toronto: McClelland and Stewart, 1985.

CAMPBELL, MARIA.
Halfbreed.
Halifax: Goodread Biographies, 1983.
1st ed. 1973.

CANADA. Department of Manpower and Immigration.
Green Paper on Immigration.
2 v. Ottawa, 1974.
In French:
Livre vert sur l'immigration.

_____. House of Commons. Special Committee on Indian Self-Government.
Indian Self-Government in Canada: A Report of the Special Committee/ L'autonomie politique des Indiens au Canada: rapport du Comité spécial.
Ottawa: House of Commons, 1983.

_____. Royal Commission on Bilingualism and Biculturalism.
Report, Book 4: Cultural Contribution of the Other Ethnic Groups.
Ottawa: Queen's Printer, 1970.
In French:
L'apport culturel des autres groupes ethniques.

CARDINAL, HAROLD.
The Rebirth of Canada's Indians.
Edmonton: Hurtig, 1977.

_____. *The Unjust Society: The Tragedy of Canada's Indians*.
Edmonton: Hurtig, 1969.
In French:
La tragédie des Indiens du Canada.

CONNOR, RALPH (pseudonym).
The Foreigner: A Tale of Saskatchewan [by Charles W. Gordon].
Toronto: Westminster, 1909.

CONSTANTINIDES, STEPHANOS.
Les Grecs du Québec: analyse historique et sociologique.
Montréal: O Metoikos — Le Métèque, 1983.

CORBETT, DAVID C.
Canada's Immigration Policy: A Critique.
Toronto: University of Toronto Press, 1957.

DIRKS, GERALD E.
Canada's Refugee Policy: Indifference or Opportunism?
Montréal: McGill-Queen's University Press, 1977.

DREISZIGER, N.F. *et al.*
Struggle and Hope: The Hungarian-Canadian Experience.
Toronto: McClelland and Stewart, 1982.
In French:
Lutte et espoir: l'expérience des Canadiens hongrois.

ELLIOTT, JEAN LEONARD, ed.
Two Nations, Many Cultures: Ethnic Groups in Canada.
2nd ed. Scarborough, Ontario:
Prentice-Hall, 1983.

ENGLAND, ROBERT.
The Central European Immigrant in Canada.
Toronto: Macmillan, 1929.

FRIDERES, JAMES.
Native People in Canada.
Scarborough, Ontario: Prentice-Hall, 1983.

_____. Canada's Indians: Contemporary Conflicts.
Scarborough, Ontario: Prentice-Hall, 1974.

GIRAUD, MARCEL.
Le Métis canadien: son rôle dans l'histoire des provinces de l'ouest.
Paris: Institut d'ethnologie, 1945.

GLYNN-WARD, H.
The Writing on the Wall.
Toronto: University of Toronto Press, 1974.
1st ed. 1921.

HARNEY, ROBERT F., ed.
Gathering Place: People and Neighbourhoods of Toronto, 1834-1945.
Toronto: Multicultural History Society of Ontario, 1985.

HAWKINS, FREDA.
Canada and Immigration: Public Policy, Public Concern.
Montréal: McGill-Queen's University Press, 1972.

HAWTHORN, H.B.
A Survey of the Contemporary Indians of Canada: Economic, Political, Educational Needs and Policies.
2 v. Ottawa: Queen's Printer, 1966-1967.

HONIGMANN, JOHN V. AND IRMA HONIGMANN.
Arctic Townsmen.
Ottawa: Canadian Research Centre for Anthropology, 1970.

_____. *Eskimo Townsmen*.
Ottawa: Canadian Research Centre for Anthropology, 1965.

HOSTETLER, JOHN A.
Hutterite Society.
Baltimore: Johns Hopkins University Press, 1974.

IOANNOU, TINA.
La communauté grecque du Québec.
Québec: Institut québécois de recherche sur la culture, 1983.

JAENEN, CORNELIUS J.
Friend and Foe.
Toronto: McClelland and Stewart, 1976.

JENNESS, DIAMOND.
The People of the Twilight.
Toronto: Macmillan, 1928.

KOGAWA, JOY.
Obasan.
Toronto: Lester and Orpen Dennys, 1981.

LUSSIER, ANTOINE AND D.B. SEALEY, eds.
The Other Natives: The Métis.
Winnipeg: Manitoba Métis Federation; Bois-Brûlés, 1978.

MARLYN, JOHN.
Under the Ribs of Death.
Toronto: McClelland and Stewart, 1957.

PALMER, HOWARD, ed.
Immigration and the Rise of Multiculturalism.
Toronto: Copp Clark, 1975.

_____. *Patterns of Prejudice: A History of Nativism in Alberta*.
Toronto: McClelland and Stewart, 1982.

PONTING, J. RICK, ed.
Arduous Journey: Canadian Indians and Decolonization.
Toronto: McClelland and Stewart, 1986.

_____ AND ROGER GIBBINS, eds.
Out of Irrelevance: A Socio-political Introduction to Indian Affairs in Canada.
Scarborough, Ontario: Butterworths, 1980.

PORTER, JOHN.
The Vertical Mosaic: An Analysis of Social Class and Power in Canada.
Toronto: University of Toronto Press, 1965.

RAMCHARAN, SUBHAS.
Racism: Nonwhites in Canada.
Toronto: Butterworths, 1982.

RAMIREZ, BRUNO.
Les premiers Italiens de Montréal: l'origine de la Petite Italie du Québec.
Montréal: Boréal Express, 1984.

RASPORICH, ANTHONY W.
For a Better Life: A History of the Croatians in Canada.
Toronto: McClelland and Stewart, 1982.
In French:
Pour une vie meilleur (Za Bolji Zivot): histoire des Croates au Canada.

RICHLER, MORDECAI.
The Apprenticeship of Duddy Kravitz.
London: André Deutsch, 1959.
In French:
L'apprentissage de Duddy Kravitz.

ROY, GABRIELLE.
Children of My Heart.
Toronto: McClelland and Stewart, 1979.
In French:
Ces enfants de ma vie.

_____. *Street of Riches*.
New York: Harcourt, Brace, 1957.
In French:
Rue Deschambault.

RYAN, JOAN.
Wall of Words.
Toronto: Peter Martin, 1978.

SAWCHUK, J.
The Métis of Manitoba: Reformulation of an Ethnic Identity.
Toronto: Peter Martin, 1978.

SPEISMAN, STEPHEN A.
The Jews of Toronto: A History to 1937.
Toronto: McClelland and Stewart, 1979.

STYMEIST, DAVID H.
Ethnics and Indians: Social Relations in a Northwestern Ontario Town.
Toronto: Peter Martin: 1975.

UJIMOTO, VICTOR AND GORDON HIRABAYASHI, eds.
Visible Minorities and Multiculturalism: Asians in Canada.
Toronto: Butterworths, 1980.

VALENTINE, VICTOR F. AND FRANK G. VALLEE, eds.
Eskimo of the Canadian Arctic.
Toronto: McClelland and Stewart, 1968.

VALLEE, FRANK G.
Kabloona and Eskimo in the Central Keewatin.
Ottawa: Canadian Research Centre for Anthropology, Saint Paul University and Northern Co-ordination and Research Centre, Department of Indian Affairs and Northern Development, 1967.

WARD, W. PETER.
White Canada Forever: Popular Attitudes and Public Policy towards Orientals in British Columbia.
Montréal: McGill-Queen's University Press, 1978.

WIEBE, RUDY.
Peace Shall Destroy Many.
Toronto: McClelland and Stewart, 1972.

WOODCOCK, GEORGE.
Gabriel Dumont: The Métis Chief and His Lost World.
Edmonton: Hurtig, 1975.

WOODSWORTH, JAMES S.
Strangers within Our Gates.
Toronto: University of Toronto Press, 1970.
1st ed. 1909.

WUTTENEE, WILLIAM.
Ruffled Feathers: Indians in Canadian Society.
Calgary: Bell, 1971.

Further Reading

ABU-LABAN, BAHA.
An Olive Branch on the Family Tree: The Arabs in Canada.
Toronto: McClelland and Stewart, 1980.
In French:
La présence arabe au Canada.

ANDERSON, GRACE M.
Networks of Contact: The Portuguese and Toronto.
Waterloo, Ontario: Wilfrid Laurier University Press, 1974.

_____ AND DAVID HIGGS.
A Future to Inherit: The Portuguese Communities of Canada.
Toronto: McClelland and Stewart, 1976.
In French:
L'Héritage du futur. Les communautés portugaises au Canada.

ASHWORTH, MARY.
The Forces Which Shaped Them: A History of the Education of Minority Group Children in British Columbia.
Vancouver: New Star, 1979.

AUN, KARL.
The Political Refugees: A History of the Estonians in Canada.
Toronto: McClelland and Stewart, 1985.

BETCHERMAN, LITA-ROSE.
The Swastika and the Maple Leaf: Fascist Movements in Canada in the Thirties.
Toronto: Fitzhenry and Whiteside, 1975.

BOWLING, JOYCE AND M.H. HYKAWY, eds.
The Multilingual Press in Manitoba.
Winnipeg: Canada Press Club, 1974.

BRADWIN, EDMUND W.
The Bunkhouse Man: A Study of Work and Pay in the Camps of Canada 1903-1914.
New York: Columbia University Press, 1928.

BUCKNER, P.A., ed.
Canada's Ethnic Groups.
11 v. Ottawa: Canadian Historical Association, 1982-1985.
I: J.M. Bumstead,
The Scots in Canada (1982);
II: David Higgs,
The Portuguese in Canada (1982);
III: W. Peter Ward,
The Japanese in Canada (1982);
IV: D.H. Avery and J.K. Fedorwicz,
The Poles in Canada (1982);
V: Hugh Johnston,
The East Indians in Canada (1984);
VI: James W.St.G. Walker,
The West Indians in Canada (1984);
VII: Bernard L. Vigod,
The Jews in Canada (1984);
VIII: Varpu Lindström-Best,
The Finns in Canada (1985);
IX: Jin Tan and Patricia E. Roy,
The Chinese in Canada (1985);
X: O.W. Gerus and J.E. Rea,
The Ukrainians in Canada (1985);
XI: K.M. McLaughlin,
The Germans in Canada (1985).
All titles are also published in French.

BURNET, JEAN R. AND HOWARD PALMER.
"Coming Canadians:" An Introduction to a History of Canada's Peoples.
Toronto: McClelland and Stewart, 1988.

CAMPBELL, DOUGLAS, ed.
Banked Fires: The Ethnics of Nova Scotia.
Port Credit, Ontario: Scribblers' Press, 1978.

CHAN, ANTHONY B.
Gold Mountain: The Chinese in the New World.
Vancouver: New Star, 1983.

CHIMBOS, PETER D.
The Canadian Odyssey: The Greek Experience in Canada.
Toronto: McClelland and Stewart, 1980.
In French:
L'Odyssée canadienne. Histoire des Grecs au Canada.

DAWSON, C.A.
Group Settlement: Ethnic Communities in Western Canada.
Toronto: Macmillan, 1936.

EPP, FRANK H.
The Mennonites in Canada, 1786-1920: The History of a Separate People.
Toronto: Macmillan, 1974.

_____. *Mennonites in Canada, 1920-1940: A People's Struggle for Survival*.
Toronto: Macmillan, 1982.

GANZEVOORT, HERMAN AND MARK BOEKELMAN, eds.
Dutch Immigration to North America.
Toronto: Multicultural History Society of Ontario, 1983.

HARNEY, ROBERT F. AND HAROLD TROPER.
Immigrants: A Portrait of the Urban Experience.
Toronto: Van Nostrand Reinhold, 1975.

HELLY, DENISE.
Les Chinois à Montréal 1877-1951.
Québec: Institut québécois de recherche sur la culture, 1987.

ISAJIW, WSEVOLOD, ed.
Identities: The Impact of Ethnicity on Canadian Society.
Toronto: Peter Martin, 1977.

ISHWARAN, K., ed.
Canadian Families: Ethnic Variations.
Toronto: McGraw-Hill Ryerson, 1980.

KALLEN, EVELYN.
Ethnicity and Human Rights in Canada.
Toronto: Gage, 1982.

KIRSCHBAUM, JOSEPH M.
Slovaks in Canada.
Toronto: Canadian Ethnic Press Association, 1967.

KOSA, JOHN.
Land of Choice: The Hungarians in Canada.
Toronto: University of Toronto Press, 1957.

KOSTASH, MYRNA.
All of Baba's Children.
Edmonton: Hurtig, 1977.

KOVACS, MARTIN L., ed.
Ethnic Canadians: Culture and Education.
Regina: Canadian Plains Research Centre, 1978.

LAVIOLETTE, FORREST E.
The Canadian Japanese and World War II.
Toronto: University of Toronto Press, 1948.

LEHMANN, HEINZ.
The German-Canadians, 1750-1937: Immigration, Settlement and Culture.
Ed. and tr. Gerhard P. Bassler. St. John's: Jesperson, 1986.

LINDAL, WALTER.
The Icelanders in Canada.
Winnipeg: National, 1967.

LOKEN, GULBRAND.
From Fjord to Frontier: A History of Norwegians in Canada.
Toronto: McClelland and Stewart, 1980.
In French:
À la Conquête du nouveau monde: histoire des Norvégiens du Canada.

LUPUL, MANOLY R., ed.
A Heritage in Transition: Essays in the History of Ukrainians in Canada.
Toronto: McClelland and Stewart, 1982.
In French:
Un patrimoine en pleine mutation. Essais sur l'histoire des Canadiens ukrainiens.

_____, **ed.** ***Ukrainian Canadians, Multiculturalism and Separatism: An Assessment***.
Edmonton: University of Alberta Press, 1978.

MACDONALD, NORMAN.
Canada: Immigration and Colonization, 1841-1903.
Toronto: Macmillan, 1968.

MALLEA, JOHN R. AND JONATHAN C. YOUNG.
Cultural Diversity and Canadian Education.
Ottawa: Carleton University Press, 1984.

MIGUS, PAUL M., ed.
Sounds Canadian: Language and Culture in Multi-Ethnic Society.
Toronto: Peter Martin, 1975.

MORRISON, JAMES H., ed.
Ethnic Heritage.
10 v. Halifax: International Education Centre, St. Mary's University, 1981-1984.

I: Gordon Haliburton,
"For Their God": Education, Religion and the Scots in Nova Scotia (1981);
II: Sukhdev Singh Sandhu,
The Second Generation: Culture and the East Indian Community in Nova Scotia (1981);
III: Mary Boyd,
The New Pioneers: Ethnicity and the Vietnamese Refugees in Nova Scotia (1981);
IV: Debra Meeks,
Irish Traditional Folk Songs in Halifax: A Preliminary Study (1981);
V: Terrence M. Punch,
Irish Halifax: The Immigrant Generation 1815-1859 (1981);
VI: Hugh Millward,
Regional Patterns of Ethnicity in Nova Scotia: A Geographical Study (1981);
VII: Laurie Lacey,
Ethnicity and the German Descendants of Lunenburg County, Nova Scotia (1982);
VIII: Esperanza Maria Razzolini,
All Our Fathers: The North Italian Colony in Industrial Cape Breton (1983);
IX: Dorothy Moore,
Micmac Culture and the Multiculturalism Policy (1983);
X: Ronald L. Cosper,
Ethnicity and Occupation in Atlantic Canada: The Social and Economic Implications of Cultural Diversity (1984).

NORRIS, JOHN.
Strangers Entertained: A History of the Ethnic Groups of British Columbia.
Vancouver: British Columbia Centennial '71 Committee, 1971.

O'BRYAN, K.G., J.G. REITZ AND O.M. KUPLOWSKA.
Non-Official Languages: A Study in Canadian Multiculturalism.
Ottawa: Department of Supply and Services, 1976.
In French:
Les langues non-officielles: étude sur le multiculturalisme au Canada.

PALMER, HOWARD.
Land of the Second Chance: A History of Ethnic Groups in Southern Alberta.
Lethbridge: Lethbridge Herald, 1972.

_____ AND TAMARA PALMER, eds.
Peoples of Alberta: Portraits of Cultural Diversity.
Saskatoon: Western Producer Prairie Books, 1985.

PAULSEN, FRANK M.
Danish Settlements on the Canadian Prairies.
Ottawa: National Museums of Canada, 1974.

PETERSON, WILLIAM.
Planned Migration.
Berkeley: University of California Press, 1955.

PETRYSHYN, W.R., ed.
Changing Realities: Social Trends Among Ukrainian Canadians.
Edmonton: Canadian Institute of Ukrainian Studies, 1980.

RADECKI, HENRY.
Ethnic Organizational Dynamics: The Polish Group in Canada.
Waterloo, Ontario: Wilfrid Laurier University Press, 1979.

_____ AND BENEDYKT HEYDENKORN.
A Member of a Distinguished Family: The Polish Group in Canada.
Toronto: McClelland and Stewart, 1976.
In French:
Un membre d'une famille distinguée: les communautés polonaises du Canada.

REID, W. STANFORD, ed.
The Scottish Tradition in Canada.
Toronto: McClelland and Stewart, 1976.
In French:
La Tradition écossaise au Canada. Histoire des peuples du Canada.

REITZ, JEFFREY G.
The Survival of Ethnic Groups.
Toronto: McGraw-Hill Ryerson, 1980.

RICHMOND, ANTHONY.
Post-War Immigrants in Canada.
Toronto: University of Toronto Press, 1967.

_____ AND WARREN E. KALBACH.
Factors in the Adjustment of Immigrants and Their Descendants.
Ottawa: Department of Supply and Services, 1980.

SAMUDA, RONALD J., JOHN W. BERRY AND MICHEL LAFERRIÈRE, eds.
Multiculturalism in Canada: Social and Educational Perspectives.
Toronto: Allyn and Bacon, 1984.

SUNAHARA, ANN.
The Politics of Racism.
Toronto: Lorimer, 1981.

TROPER, HAROLD.
Only Farmers Need Apply.
Toronto: Griffin, 1972.

TUREK, VICTOR.
Poles in Manitoba.
Toronto: Polish Research Institute in Canada, 1967.

WAGNER, JONATHAN.
Brothers Beyond the Sea: National Socialism in Canada.
Waterloo, Ontario: Wilfrid Laurier University Press, 1980.

WALKER, JAMES W.ST.G.
A History of Blacks in Canada: A Study Guide for Teachers and Parents.
Ottawa: Minister of State for Multiculturalism, 1980.
In French:
Précis d'histoire sur les Canadiens de race noire: sources et guides d'enseignements.

WARDHAUGH, RONALD.
Language and Nationhood: The Canadian Experience.
Vancouver: New Star, 1981.

WEINFELD, M., W. SHAFFIR AND I. COTLER, eds.
The Canadian Jewish Mosaic.
Toronto: Wiley, 1981.

WICKBERG, EDGAR, ed.
From China to Canada: A History of the Chinese Communities in Canada.
Toronto: McClelland and Stewart, 1982.

WINKS, ROBIN W.
The Blacks in Canada: A History.
Montréal: McGill-Queen's University Press, 1971.

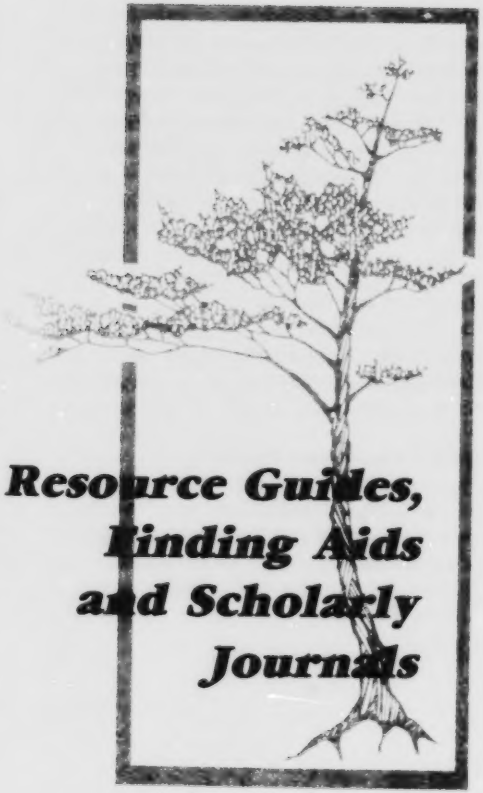
WOLFGANG, AARON, ed.
Education of Immigrant Students: Issues and Answers.
Toronto: Ontario Institute for Studies in Education, 1975.

WOODCOCK, GEORGE AND IVAN AVAKUMOVIC.
The Doukhobors. Toronto: Oxford, 1968.

WOYCENKO, OL'HA.
The Ukrainians in Canada.
Ottawa: Trident, 1967.

YOUNG, CHARLES H.
The Ukrainian Canadians: A Study in Assimilation.
Toronto: Nelson, 1931.

YUZYK, PAUL.
The Ukrainians in Manitoba: A Social History.
Toronto: University of Toronto Press, 1953.



Resource Guides, Finding Aids and Scholarly Journals

RESOURCE GUIDES AND FINDING AIDS

The National Archives of Canada (NAC) and the archives of the various provinces provide guides to their holdings, including those having to do with immigration. NAC guides to sources for the study of particular ethnic groups (for example, Canadian Jewry, 1978, and Ukrainian Canadians, 1984) are especially useful.

The *Canadian Ethnic Groups Bibliography* by Andrew Gregorovich, published by the Department of the Provincial Secretary and Citizenship of Ontario in 1972, was probably the most comprehensive bibliography of its time, but was compiled before the explosion of publication on multiculturalism and ethnic groups that occurred in the 1970s and 1980s. It has some 2,000 entries, mostly of English-language works; an updated bibliography would have to include upwards of 10,000 entries in many languages.

Among specific published listings are:

CANADA. Department of the Secretary of State. *Publications Supported by Multiculturalism Canada/Publications subventionnées par Multiculturalisme Canada, 1984*. Ottawa: Minister of Supply and Services, 1985.

_____. *Publications Supported by Multiculturalism Canada/ Publications subventionnées par Multiculturalisme Canada, 1985-1987*. Ottawa: Minister of Supply and Services, 1987.

CORLEY, NORA T. *Resources for Native People Studies/Ressources sur les études autochtones*. Ottawa: National Library of Canada, 1984.

MISKA, JOHN P. *Ethnic and Native Canadian Literature, 1850-1979: A Bibliography of Primary and Secondary Materials*. Lethbridge: Microform Biblios, 1980.

ROGERS, HELEN, ed. ***Indian-Inuit Authors: An Annotated Bibliography/Auteurs indiens et inuit: bibliographie annotée.*** Ottawa: National Library of Canada, 1974.

More generally, the most authoritative current record of Canadian books is *Canadiana*, available in print, microfiche and machine-readable (computer) editions:

Canadiana: Canada's National Bibliography/La bibliographie nationale du Canada. Ottawa: National Library of Canada.

Other general sources include:

BLOOMFIELD, VALERIE. ***Guide to Resources for Canadian Studies in Britain, with Some Reference to Relevant Collections in Europe***. 2nd ed. London: British Association for Canadian Studies, 1983.

Canadian Books in Print/Catalogue des livres canadiens en librairie. Toronto: University of Toronto Press, 1967- .
Published annually; also published in a microfiche edition.

The Canadian Encyclopedia. 3 v. Edmonton: Hurtig, 1985.
In French:
L'encyclopédie du Canada.

Canadian Magazine Index. Toronto: Micromedia, 1985- .
Monthly, with annual cumulations; also available online.

Canadian Periodical Index/Index des périodiques canadiens. Ottawa: Canadian Library Association, 1938- .
Monthly since 1960; includes "book reviews" section. Also available online.

Canadian Theses/Thèses canadiennes. Ottawa: National Library of Canada.
The edition printed annually from 1960-61 to 1979-80 has been replaced by the semi-annual microfiche version.

Directory to Canadian, Quebec and Regional Studies in Canada/ Répertoire des études canadiennes, québecoises et régionales au Canada. Ottawa: Department of the Secretary of State, 1986. Includes "Part Three: Canadian Studies Reviews, Journals and Periodicals — Canada, Quebec and Regions".

DOSSICK, JESSE J. ***Doctoral Research on Canada and Canadians/Thèses de doctorat concernant le Canada et les Canadiens: 1884-1983***. Ottawa: National Library of Canada, 1986.

Monographs and Periodicals Published Abroad in the Context of Canadian Studies/Monographies et revues publiées à l'étranger dans le cadre des études canadiennes. Ottawa: Department of External Affairs, 1987.

PITERNICK, ANNE B., ed. ***Bibliography for Canadian Studies: Present Trends and Future Needs/ Bibliographie pour les études canadiennes: situation actuelle et besoins futurs. Canadian Issues/ Thèmes canadiens***, IV (1982).
A special issue devoted to the proceedings of a national conference, including papers on subject areas, automated systems, data bases and resource collections abroad.

ROBITAILLE, DENIS and JOAN WAISER. ***Theses in Canada: A Bibliographical Guide/Thèses au Canada: guide bibliographique***. Ottawa: National Library of Canada, 1986.

Union List of Canadian Newspapers Held by Canadian Libraries/Liste collective des journaux canadiens disponibles dans les bibliothèques canadiennes. Ottawa: National Library of Canada, 1977.

SCHOLARLY JOURNALS

Canadian Ethnic Studies was first published by the Research Centre for Canadian Ethnic Studies at the University of Calgary in 1969 as a research bibliography. It evolved into a learned journal, was made the official journal of the Canadian Ethnic Studies Association, and is published three times a year. It includes articles, book reviews, and lists of books received. The Association's newsletter appears somewhat more frequently.

Multiculturalism, a journal directed toward schools, is published three times a year, and frequently includes an annotated list of books, films and other resources.

Currents: Readings in Race Relations is published quarterly by the Urban Alliance on Race Relations, an organization located in Toronto that is an educational agency, and an advocate and intermediary for the visible minorities.

Other journals that contain articles on ethnicity and multiculturalism from time to time, and on occasion issues devoted to the topics, include:

Canadian Public Policy/Analyse de politiques
Journal of Canadian Studies/Revue d'études canadiennes
Recherches sociographiques
Sociologie et Société
The Canadian Review of Sociology and Anthropology/La Revue canadienne de sociologie et d'anthropologie
Canadian Journal of Sociology and Anthropology
Canadian Historical Review.

Microform, Audio-Visual and Computer-based Sources

MICROFORM

The Canadian Institute for Historical Microreproductions (CIHM) is continuing to produce microfiche versions of all Canadian books and pamphlets published before 1900. Copies of its catalogues and individual titles to date may be obtained directly from CIHM (Box 2428, Station D, Ottawa, Ontario K1P 5W5), or for readers outside Canada, from University Microfilms International (UMI, Books and Collections, 300 North Zeeb Road, Ann Arbor, Michigan 48106, U.S.A.). The microfiche *Union List of Serials* below includes periodicals which have been produced in microform, usually microfilm. National Library microfiche are reduced 42:1.

Canadian Books in Print/Catalogue des livres canadiens en librairie. Toronto: University of Toronto Press. Microfiche edition published three times a year.

Canadian Theses/Thèses canadiennes (Microfiche). Ottawa: National Library of Canada, 1986- .
A semi-annual and cumulative Computer Output Microfiche.

Canadian Theses/Thèses canadiennes 1980/81 — 1984/85 (Microfiche). Ottawa: National Library of Canada, 1985. The first five-year cumulation of *Canadian Theses/Thèses canadiennes (Microfiche)*, which replaced the printed version of *Canadian Theses/Thèses canadiennes*, 1960/61 to 1979/80.

Canadiana (Microfiche). Ottawa: National Library of Canada, 1980- .
A bilingual Computer Output Microfiche of the monthly printed *Canadiana*.

Canadiana 1867-1900: Monographs/Monographies (Microfiche). Ottawa: National Library of Canada, 1980- .
A continuing retrospective national bibliography on microfiche.

Canadiana 1973-1980 (Microfiche). Ottawa: National Library of Canada, 1981.

Canadiana 1981-1985 (Microfiche). Ottawa: National Library of Canada, 1986. A multi-year cumulation replacing annual microfiche cumulations.

INGLES, ERNEST B. ***et al.*****, eds.** ***Canada, the Printed Record: A Bibliographic Register with Indexes to the Microfiche Series of the Canadian Institute for Historical Microreproductions/Catalogue d'imprimés canadiens: répertoire bibliographique avec index; collection de microfiches de l'Institut canadien de microreproductions historiques***. Ottawa: Canadian Institute for Historical Microreproductions, 1984- . Published annually on Computer Output Microfiche.

La liste des livres disponibles de langue française des auteurs et des éditeurs canadiens. Montréal: Édi-Québec et la Société de développement du livre et du périodique par Biblio-Information, 1979- . Biennial.

Union List of Serials in the Social Sciences and Humanities Held by Canadian Libraries/Liste collective des publications en série dans le domaine des sciences sociales et humaines dans les bibliothèques canadiennes. Ottawa: National Library of Canada, 1981. Microfiche edition, amended, with cumulative indexes.

AUDIO-VISUAL SOURCES

The most authoritative listings of commercially available sound recordings are to be found in *Canadiana*; historically important material may be located through the National Film, Television and Sound Archives of the National Archives of Canada (395 Wellington Street, Ottawa, Ontario K1A 0N3).

For television (videotape), and both short and feature-length films available on loan or for purchase, the following indexes, guides and catalogues normally include basic annotations and information about Canadian and international distributors.

BRITT, MARGARET, ed. ***Multiculturalism Film and Video Catalogue/Répertoire des films et vidéos sur le multiculturalisme, 1982***. Ottawa: Canadian Film Institute, 1982.

Cinema Canada. Montréal. 1967- . Monthly.

Film Canadiana, 1980-1982: A Catalogue of Films Produced in Canada in 1980, 1981 and 1982/ Un catalogue de films produits au Canada en 1980, 1981 et 1982. Montréal: National Film Board of Canada for Canadian Film Institute, National Library of Canada and Public Archives of Canada (Film, Television and Sound Archives), 1983. Continuing the series begun for films produced in 1969 and 1970.

Film Canadiana 1983-1984: A Guide to Canadian Films Produced in 1983 and 1984/Un répertoire de films canadiens produits en 1983 et 1984. Montréal: National Film Board of Canada for National Library of Canada, Public Archives of Canada and la Cinémathèque québécoise, Musée du cinéma, 1985.

Media for Minds: Educational Resources from CBC Enterprises/ Télé-formation : Catalogue des ressources éducatives des Entreprises Radio-Canada. Montréal: CBC Enterprises, 1986.
Includes film, video, transcripts, books and audio products, from Canadian Broadcasting Corporation programs.

National Film Board of Canada Catalogue 1986. Rexdale, Ontario: McIntyre Educational Media, 1985.
Includes filmstrips, slides, multimedia kits and video (30 Kelfield Street, Rexdale, Ontario M9W 5A2).

A Newsletter Called Fred. Toronto: Ontario Film Association, 1972- .
Six times annually; includes bibliographic listings, commentary and studies.

PAGE, JAMES E. ***Seeing Canada: Films for Canadian Studies***. Montréal: National Film Board of Canada, 1980.
An international edition of *Seeing Ourselves*, with 67 additional pages of listings and commentary for overseas readers.

_____. ***Seeing Ourselves: Films for Canadian Studies***. Montréal: National Film Board of Canada, 1979.
Arranged thematically and by film title; extensively annotated.

TURNER, D.J. AND MICHELINE MORISSET. ***Canadian Feature Film Index/Index des films canadiens de long métrage, 1913-1985***.
Ottawa: National Film, Television and Sound Archives, Public Archives of Canada, 1987.

TV Ontario: Multiculturalism, A Catalogue of Video Resources.
Toronto: Ontario Educational Communications Authority, 1983.

VIPS 1986: VIPS Supplement: A Supplement to the VIPS 1984 Catalogue of Videotapes and Print Support Materials from TV Ontario.
Toronto: Ontario Educational Communications Authority, 1986.
Programs in English available through TV Ontario's Videotape Program Service.

WORSNOP, BRENDA M. AND CHRIS M. WORSNOP. ***The Film Users' Guide to Canadian Short Films***.
Mississauga, Ontario: Wright Communications, 1979.
Releases for 1976-1978, evaluated.

COMPUTER-BASED SOURCES

Although no data base specifically concerned with multiculturalism in Canada yet exists, much information is available online to researchers with access to a microcomputer or terminal and modem, or to an institutional mainframe computer. Fees and protocols for online search services vary widely; potential users are advised to seek the advice of local information specialists (normally to be found at universities and national, provincial and large city libraries) and of the producer of the data base or the search service which provides access to the data base.

Directories of Data Bases

Over 3,000 computerized data bases are now available to the public; published directories of information relevant to Canadian studies include:

CAMPBELL, H.C. *Espial Data Base Directory: A Guide to Current Canadian Information Contained in National and International Data Bases and Data Banks*.
5th ed. Toronto: Espial, 1987.

Directory of Online Databases. New York: Cuadra/Elsevier, 1979- .
Quarterly. Also available online as *CUADRA* through *QUESTEL*.

Encyclopedia of Information Systems and Services. 7th ed. Detroit: Gale Research, 1987.

Online Database Search Services Directory. Detroit: Gale Research, 1985- .
Annual.

WILLIAMS, MARTHA E., ed. *Computer-Readable Databases: A Directory and Data Sourcebook: Business, Law, Humanities, Social Sciences*. Chicago: American Library Association; Amsterdam: Elsevier, 1985.
Also available online as *Database of Databases* through *Dialog*.

Data Base Search Services

CAN/OLE

A Canadian system operated by the Canada Institute for Scientific and Technical Information (CISTI, National Research Council Canada, Ottawa, Ontario K1A 0S2). Includes the *OONL* data base (since 1973) of *Canadiana*, also published in microfiche and printed versions. Eight further computer tape services are available to subscribers (Canadian MARC Records Distribution Service, National Library of Canada, Ottawa, Ontario K1A 0N4). Also includes *CANUCS* (*Union List of Serials in the Social Sciences and Humanities in Canadian Libraries*). The *CANPLAINS* research inventory and *BOREAL*, "the northern database", may both be accessed through *CAN/OLE*.

DIALOG

An American system which includes the *CANADIAN MAGAZINE INDEX* (1985-) as part of File 262 (Dialog Information Services, 3460 Hillview Avenue, Palo Alto, California 94304, U.S.A.; or in Canada: Micromedia, 158 Pearl Street, Toronto, Ontario M5H 1L3).

DOBIS
A Canadian online library information system operated by the National Library of Canada (Information Technology Services, National Library of Canada, Ottawa, Ontario K1A 0N4). Includes access to holdings information from 300 Canadian libraries through its online *Canadian Union Catalogue* for books published since 1972. Free public terminals and printers are available in the main Ottawa building of the National Library of Canada.

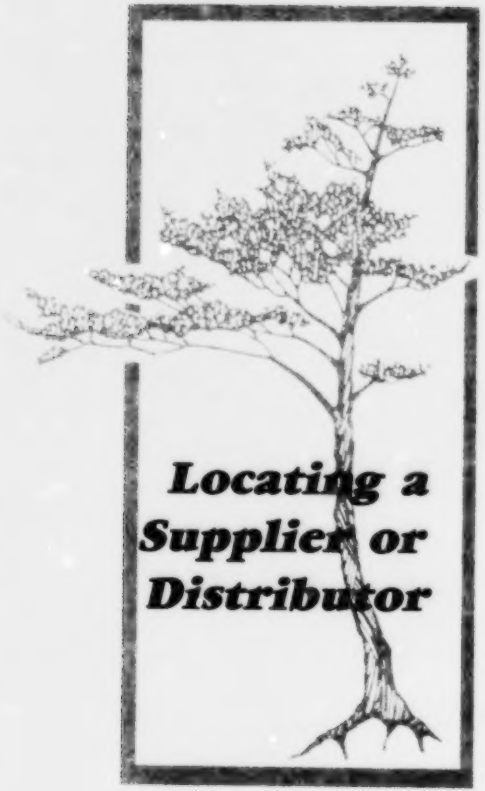
INFOGLOBE
Operated by the Toronto *Globe and Mail*, this system offers online search services of the newspaper's contents from 1977. Includes *CPI*, the online version of the *Canadian Periodical Index* (1985-), also published in a printed edition (444 Front Street West, Toronto, Ontario M5V 2S9).

INFOMART ONLINE
Includes the texts of several major Canadian newspapers and of Southam News (164 Merton Street, Toronto, Ontario M4S 3A8).

QL
A Canadian service which includes *CNI* (*Canadian Newspaper Index*, 1977-) and *Canadian Press Newstex* (1981-) (Quic Law Systems, 797 Princess Street, Kingston, Ontario K7L 1G1).

QUESTEL TS and QUESTEL IST
Operated by IST-Informathèque, the system offers access to data bases in Canada and France (1611 Crémazie Boulevard East, Montréal, Quebec H2M 2P2; Télésystèmes Questel, Route des Dolines, Les Bouillides, 06565 Valbourne, France).

UTLAS
A Canadian system (UTLAS International Canada, 80 Bloor Street West, 2nd Floor, Toronto, Ontario M5S 2V1), which includes *FORMAT*, a national information system for Canadian audio-visual materials managed by the National Film Board of Canada. *FORMAT* is available online at NFB offices across Canada, and in Ottawa at the National Library of Canada and the Film, Television and Sound Archives of the National Archives of Canada (Audio-visual Information Services, National Film Board, P.O. Box 6100, Station A, Montréal, Quebec H3C 3H5).



Locating a Supplier or Distributor

Information on all Canadian publishers, distributors, bookstores and titles in print is readily available from the latest edition of *The Book Trade in Canada with Who's Where/L'Industrie du livre au Canada avec Où trouver qui* (Caledon, Ontario: Ampersand Communications Services), and of *Canadian Books in Print/Catalogue des livres canadiens en librairie* (Toronto: University of Toronto Press). The addresses of all Canadian publishers are also listed in the most recent edition of *Canadian ISBN Publishers' Directory/Répertoire de préfixes ISBN des éditeurs canadiens* (Ottawa: National Library of Canada). Local and university bookstores are the surest suppliers within Canada for any Canadian title in print. For readers outside Canada, the following organizations can offer advice about catalogues and ordering:

Association of Canadian Publishers
70 The Esplanade
Toronto, Ontario M5E 1R2

Book and Periodical Development Council
34 Ross Street, Suite 200
Toronto, Ontario M5T 1Z9

Canadian Booksellers Association
49 Laing Street
Toronto, Ontario M4L 2N4

Canadian Periodical Publishers' Association
2 Stewart Street
Toronto, Ontario M5V 1H6

Societé de développement du livre et du périodique
1151 Alexandre DeSève Street
Montréal, Quebec H2L 2T7

GUIDES PÉDAGOGIQUES DES ÉTUDES CANADIENNES

Le multiculturalisme au Canada

LA DIRECTION DES ÉTUDES CANADIENNES

Canada
Department of the Secretary of State of Canada

ATTENDU que le patrimoine canadien reconnaît l'importance fondamentale de l'apport des personnes de toutes origines à l'évolution et à l'épanouissement de la société canadienne et constitue un élément fondamental de l'identité et du patrimoine du Canada;

QUE la Constitution du Canada reconnaît l'importance de maintenir et de valoriser le patrimoine multiculturel des Canadiens;

QUE la Constitution du Canada garantit aux personnes de tous les groupes ethniques le droit à la même protection et au même bénéfice de la loi;

QUE la Constitution du Canada garantit à chacun la liberté de conscience, de religion, de pensée, d'opinion, de réunion pacifique et d'association, et qu'elle garantit également aux personnes de tous les groupes ethniques l'exercice de ces libertés;

QUE la Constitution du Canada reconnaît l'importance de maintenir et de valoriser le patrimoine multiculturel des Canadiens;

QUE la Constitution du Canada garantit aux personnes de tous les groupes ethniques le droit à la même protection et au même bénéfice de la loi;

QUE la Constitution du Canada garantit à chacun la liberté de conscience, de religion, de pensée, d'opinion, de réunion pacifique et d'association, et qu'elle garantit également aux personnes de tous les groupes ethniques l'exercice de ces libertés;

QUE la Loi sur la citoyenneté reconnaît l'importance de maintenir et de valoriser le patrimoine multiculturel des Canadiens;

QUE la Loi canadienne sur les droits de la personne dispose que tous ont droit, dans la mesure compatible avec leurs devoirs et obligations, à l'égalité des chances d'épanouissement et sans discrimination, que chacun a la liberté de conscience, de religion, de pensée, d'opinion, de réunion pacifique et d'association, et qu'elle garantit également aux personnes de tous les groupes ethniques l'exercice de ces libertés;

QUE la Loi sur la citoyenneté reconnaît l'importance de maintenir et de valoriser le patrimoine multiculturel des Canadiens;

QUE la Constitution du Canada reconnaît l'importance de maintenir et de valoriser le patrimoine multiculturel des Canadiens;

QUE la Constitution du Canada garantit aux personnes de tous les groupes ethniques le droit à la même protection et au même bénéfice de la loi;

QUE la Constitution du Canada garantit à chacun la liberté de conscience, de religion, de pensée, d'opinion, de réunion pacifique et d'association, et qu'elle garantit également aux personnes de tous les groupes ethniques l'exercice de ces libertés;

QUE la Loi sur la citoyenneté reconnaît l'importance de maintenir et de valoriser le patrimoine multiculturel des Canadiens;

QUE la Loi canadienne sur les droits de la personne dispose que tous ont droit, dans la mesure compatible avec leurs devoirs et obligations, à l'égalité des chances d'épanouissement et sans discrimination, que chacun a la liberté de conscience, de religion, de pensée, d'opinion, de réunion pacifique et d'association, et qu'elle garantit également aux personnes de tous les groupes ethniques l'exercice de ces libertés;

QUE le Canada a ratifié la Convention internationale sur l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale, et que, d'une part, tous sont égaux devant la loi et ont droit à une égale protection de la loi contre toute incitation à la discrimination et, d'autre part, au Pacte international relatif aux droits civils et politiques duquel dispose que les personnes appartenant à une minorité ethnique, religieuse ou linguistique ne peuvent être privées du droit d'avoir leur propre vie culturelle, de professer et de pratiquer leur propre religion, ou d'employer leur propre langue;

QUE le gouvernement fédéral reconnaît que la diversité de la population canadienne sur le plan de la race, de l'origine nationale ou ethnique, de la couleur et de la religion constitue une caractéristique fondamentale de la société canadienne et qu'il est voué à une politique du multiculturalisme destinée à préserver et valoriser le

(1) La politique du gouvernement fédéral

(a) reconnaître le fait que le multiculturalisme ne reconnaît la liberté de tous ses membres de maintenir qu'à sensibiliser la population à ce fait;
(b) reconnaître le fait que le multiculturalisme par ... canadiens et constitue une ressource ... population ... fait;
(c) ... participation entière et équitable ... gouvernement de tout ... une telle participation;
(d) reconnaître l'existence de collectivités dont ... l'histoire du pays, et favoriser leur développement
(e) faire en sorte que la loi s'applique également particularités de chacun;
(f) encourager et aider les institutions sociales, ... compte le caractère multiculturel du Canada;
(g) promouvoir la compréhension et ... résulte des échanges entre ...
(h) favoriser la reconnaissance ... et les manifestations progressives ...
(i) parallèlement à l'affirmation ... valoriser celui des autres ...
(j) promouvoir le multiculturalisme ... langues officielles.

(2) En outre, cette politique ...

(a) faire en sorte que les ...
(b) promouvoir des ... des collectivités de toutes ...
(c) ... respect ...
(d) recueillir des données ... tenant dûment compte de la ...
(e) mettre à contribution, lorsqu'il ...

GUIDE PÉDAGOGIQUE DES ÉTUDES CANADIENNES

Le multiculturalisme au Canada

Données de catalogage avant publication (Canada)
Burnet, Jean R., 1920-
Le multiculturalisme au Canada
(Guides pédagogiques des études canadiennes)
Textes français et anglais disposés tête-bêche.
Titre de la p. de t. additionnelle : Multiculturalism in Canada.
Publié par la Direction des études canadiennes.

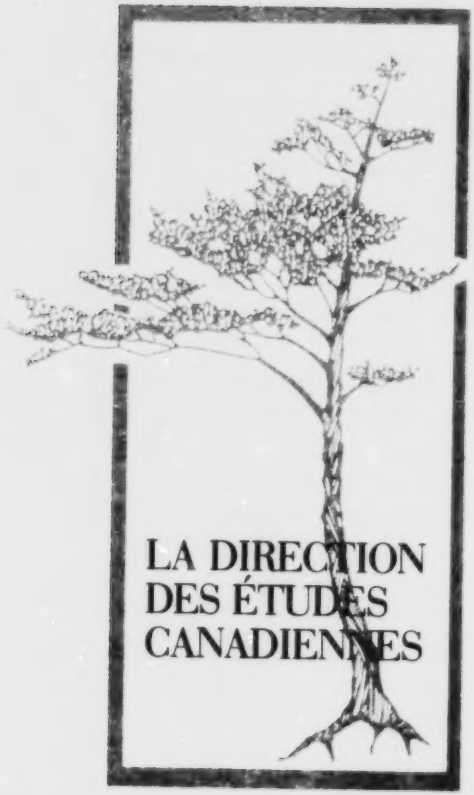
1. Multiculturalisme – Canada – Bibliographie. 2. Ethnologie – Canada – Bibliographie. 3. Canada – Relations interethniques – Bibliographie. 4. Canada – Émigration et immigration – Bibliographie. 5. Canada – Races indigènes – Bibliographie. I. Canada. Secrétariat d'État du Canada. II. Direction des études canadiennes. III. Titre. IV. Titre : Multiculturalism in Canada. V. Coll.

Z1395.E4B87 1988 016.3058'00971
C88-099419-3F

© Ministre des Approvisionnements et Services Canada 1988

N° de catalogue S4-1/6-1988
ISBN : 0-662-56210-0

Les opinions exprimées dans la présente collection sont celles des auteurs et ne reflètent pas nécessairement les vues ni la politique du gouvernement fédéral.



GUIDE PÉDAGOGIQUE DES ÉTUDES CANADIENNES

Le multiculturalisme au Canada

Jean Burnet

GUIDES PÉDAGOGIQUES DES ÉTUDES CANADIENNES **Rédacteur en chef :** Bruce Nesbitt

Comité consultatif

Jean Burnet
Professeur émérite de sociologie
Université York

Roger Dehem
Professeur d'économie
Université Laval

René Dionne
Professeur de lettres françaises
Université d'Ottawa

Robert J. Jackson
Professeur de sciences politiques
Université Carleton

Pierre Savard
Professeur d'histoire
Université d'Ottawa

Paul Villeneuve
Professeur de géographie
Université Laval

P.B. Waite
Chaire d'histoire Thomas McCulloch
Université Dalhousie

La collection compte sept ouvrages :

L'économie du Canada
Canadian Economics

La géographie du Canada
Canadian Geography

Le gouvernement du Canada et la politique canadienne
Canadian Government and Politics

L'histoire du Canada
Canadian History

La littérature canadienne de langue anglaise
Canadian Literature in English

La littérature canadienne de langue française
Canadian Literature in French

Le multiculturalisme au Canada
Multiculturalism in Canada

Table des matières

Avant-propos

Remerciements

Le multiculturalisme au Canada : introduction 1

Ouvrages essentiels 5

Ouvrages généraux . . . 5

Les Premières Nations . . . 6

Immigration . . . 7

Attitudes envers les immigrants, les groupes ethniques et le multiculturalisme . . . 7

Études de groupes ethniques . . . 8

Ouvrages littéraires . . . 8

Liste des ouvrages essentiels 10

Lectures complémentaires 15

Ouvrages de référence, instruments de recherche et revues savantes 21

Ouvrages de référence et instruments de recherche 21

Revues savantes 23

Microformes, documents audiovisuels et sources informatisées 24

Microformes . . . 24

Documents audiovisuels . . . 25

Sources informatisées . . . 27

Répertoires de bases de données . . . 27

Services de consultation de bases de données . . . 28

Comment trouver un fournisseur ou un distributeur 30

Avant-propos

L'essor remarquable qu'ont connu les études canadiennes au cours des deux dernières décennies a fait naître le besoin de rédiger divers guides de recherche et de lecture dans le domaine. Il en va de même des programmes d'études qu'ont créés plusieurs universités et collèges du Canada ainsi que des initiatives qui permettent aujourd'hui aux études canadiennes d'être enseignées dans les collèges et universités de quelque vingt-cinq pays.

Le présent *Guide*, qui porte sur le multiculturalisme canadien, fait donc partie d'une collection de sept ouvrages qui a été mise au point à l'intention des personnes qui entreprennent l'étude d'un sujet en particulier. Chaque guide a été rédigé par un éminent spécialiste et comporte un exposé préliminaire, des observations sur les principaux travaux et une liste de lectures recommandées. La collection s'ajoute aux trois répertoires déjà publiés par la Direction des études canadiennes du Secrétariat d'État et qui portent sur les sujets suivants : les études canadiennes à l'étranger; les études canadiennes, québécoises et régionales au Canada; et les sources de financement des études canadiennes.

M^me^ Jean Burnet, auteur du présent *Guide*, est professeur émérite de sociologie à l'Université York ainsi que présidente et directrice générale de la Société d'histoire multiculturelle de l'Ontario.

Professeur de sociologie jusqu'en 1985, année où l'Université York lui remit un doctorat honorifique, on lui doit les ouvrages *Next-Year Country* (1951) et *Ethnic Groups in Upper Canada* (1972) ainsi que de nombreux chapitres de livres et articles sur les relations interraciales et le multiculturalisme.

Bruce Nesbitt
Rédacteur en chef

Remerciements

La présente collection de guides n'aurait jamais pu être réalisée sans le précieux concours de tous les membres du Comité consultatif. Je tiens à remercier M^me^ Burnet et ses collègues d'avoir assumé la difficile tâche de rassembler une multitude de connaissances et de données en un ouvrage succinct portant sur des sujets à la fois vastes et complexes. Je suis également fort reconnaissant aux préposés au Comptoir des prêts, Division des salles de lecture et au Service de référence, Division des services de référence et d'information, de la Bibliothèque nationale du Canada, ainsi qu'au personnel des Archives nationales du film, de la télévision et de l'enregistrement sonore des Archives nationales du Canada pour leur généreuse collaboration.

B.H.N.

Le multiculturalisme au Canada : introduction

Je veux que le marbre reste le marbre; je veux que le granit reste le granit; je veux que le chêne reste le chêne. Je veux prendre tous ces éléments et faire une nation qui sera la première parmi les puissances de l'univers. — Wilfrid Laurier

Popularisé au Canada dans les années 1960 en réaction au terme « biculturalisme » inscrit dans le mandat de la Commission royale d'enquête sur le bilinguisme et le biculturalisme, le terme « multiculturalisme » a vite fait des adeptes. En octobre 1971, le gouvernement fédéral a adopté une politique de multiculturalisme dans un cadre bilingue (anglais et français) et plusieurs provinces ont fait de même à peu près à la même époque. Le multiculturalisme a pris avec le temps trois sens : une politique sociale visant à inciter les groupes ethniques à conserver leur patrimoine culturel et à participer pleinement à la vie canadienne, une philosophie ou une idéologie de pluralisme culturel et une société caractérisée par sa diversité ethnique.

La société canadienne a toujours été constituée de différents groupes ethniques, culturels et linguistiques, mais cette diversité a pris une ampleur considérable au XX^{e} siècle. Ministre de l'Intérieur de 1896 à 1905, Clifford Sifton a lancé une vigoureuse campagne en

faveur de l'immigration à la suite de laquelle trois millions de personnes se sont établies au pays entre le début du siècle et la Première Guerre mondiale. De ce nombre, un million et quart environ venaient des Îles britanniques, un million des États-Unis et les autres du continent européen ainsi que de l'est et du sud de l'Asie. Allemands, Hollandais, Scandinaves, Ukrainiens, Polonais, Hongrois, Russes, Italiens, Juifs, Chinois, Japonais et Asiatiques du sud ont afflué dans l'ouest des Prairies, dans les chantiers de construction, les mines et les camps de déboisement du nord et la côte ouest et dans les villes de l'Ontario et du Québec. Après la Première Guerre mondiale et jusqu'à la Crise des années 1930, une autre vague d'un million et quart d'immigrants a déferlé sur le pays; une fois la Deuxième Guerre mondiale terminée, une troisième vague issue en grande partie de souches traditionnelles a envahi le Canada jusqu'en 1967. Par la suite, des nouveaux arrivants sont venus de presque tous les coins du globe. Par conséquent, la proportion de la population d'origine autre que britannique, française ou autochtone est passée de huit pour cent en 1871 et dix pour cent en 1901, à vingt-cinq pour cent en 1971. Il est impossible de comparer les données par la suite, puisqu'on a reconnu pour la première fois dans le recensement de 1981 que certaines personnes étaient d'origines multiples.

Les différents groupes constituant la population varient d'une région à l'autre et leur diversité ethnique y est plus ou moins forte. On retrouve dans les quatre provinces de l'Atlantique, porte d'entrée des pionniers, la proportion la plus basse d'immigrants d'origines autres que britannique, française, indienne ou inuit. Au Québec où les Canadiens français, majoritaires en nombre, constituent le groupe dominant du point de vue politique et social, on trouve d'importantes communautés britanniques, juives, italiennes et autres (comme les Haïtiens), qui sont le produit d'une immigration récente. Par ailleurs, l'Ontario, jadis fortement peuplée de Britanniques, de Canadiens français et d'Allemands, a reçu à peu près la moitié de la vague d'immigrants venus après la Deuxième Guerre mondiale; le tiers de sa population est composé de d'autres groupes ethniques et une proportion considérable de ces nouveaux arrivants sont nés à l'étranger. Colonisées à l'occasion de l'arrivée massive des immigrants avant la Première Guerre mondiale, les trois provinces des Prairies, le Manitoba, la Saskatchewan et l'Alberta, comptent la plus grande proportion de groupes d'autres origines ethniques. L'Alberta a toutefois été la seule à attirer de nombreux immigrants depuis la Deuxième Guerre mondiale mais, touchée par la crise, elles les a perdus récemment. Par ailleurs, on compte une importante population scandinave en Colombie-Britannique et, en raison de sa situation sur le Pacifique, plus d'Asiatiques que dans toute autre région, quoique l'Ontario commence à lui faire concurrence.

Même si le Canada a longtemps été fier de constituer une mosaïque de cultures et de groupes ethniques plutôt qu'un creuset de civilisations comme les États-Unis, le groupe britannique dominant présumait jusqu'à récemment que les immigrants admis au pays et leurs descendants seraient ou devraient lui être assimilés. La facilité d'entrée était en effet fonction de la possibilité d'assimilation : les Européens du nord étaient bien accueillis, ceux de l'est, du centre et du sud étaient acceptés à contrecoeur, tandis que les Asiatiques et les Noirs étaient soumis à de sévères restrictions ou exclus.

Dans les années 1960, au fur et à mesure que les droits de la personne gagnaient du terrain, que le thème de l'ethnie commençait à se faire entendre dans bien des parties du monde, que s'éveillait chez les Premières Nations le sentiment de leur identité et que le nationalisme créait des remous au Québec, les autres groupes ethniques commençaient à s'affirmer. Conscients de leur force numérique (qu'ils ont exagéré quelque peu), leurs porte-parole ont essayé de créer une « troisième force » apte à jouer un rôle de médiateur entre les Canadiens français et anglais. Leur première victoire a été de persuader la Commission royale d'enquête sur le bilinguisme et le biculturalisme de consacrer une partie de son rapport aux autres groupes ethniques. L'adoption de la politique de multiculturalisme dans un cadre bilingue en réponse aux recommandations de ce rapport a constitué leur deuxième victoire. Il leur était cependant difficile, voire impossible, de faire longtemps front commun en raison des différences entre les groupes sur le plan du nombre, des antécédents, de l'ancienneté au pays, de la situation géographique et de la façon d'agir des Canadiens à leur égard.

Le mouvement de multiculturalisme des années 1960 a aussi eu pour résultat la suppression de la discrimination officielle fondée sur la race ou le caractère ethnique qu'on trouvait dans la réglementation sur l'immigration. Bien qu'en pratique, une certaine forme de discrimination a subsisté, par exemple dans l'affectation des agents d'immigration, la réglementation modifiée a entraîné une forte augmentation du nombre des immigrants de couleur provenant des Antilles et d'Asie. La politique de multiculturalisme et la fierté des Canadiens à l'égard de la diversité ethnique n'ont pas anéanti les événements à caractère raciste. Néanmoins, l'adoption de codes provinciaux des droits de la personne et de la *Charte des droits et libertés* de même que les prises de position des immigrants ont eu un certain effet, et les nouveaux venus faisant partie des « minorités visibles » semblent maintenant reçus plus rapidement que dans le passé.

L'adoption d'une politique de multiculturalisme a été certes acclamée au Canada et à l'étranger, mais elle a aussi fait l'objet de nombreuses critiques. Selon les porte-parole des autres groupes ethniques, cette politique est mal financée et orientée. D'autres ont déclaré qu'elle semait le désaccord ou qu'elle était paternaliste et l'ont qualifiée de manoeuvre politique cynique. Mais le

multiculturalisme, en tant que reflet de la société canadienne et politique publique, reçoit un accueil de plus en plus favorable. L'inclusion, dans la Constitution canadienne de 1982, de l'article 27 stipulant qu'il faut interpréter la *Charte des droits et libertés* du Canada de façon à préserver et à valoriser le patrimoine multiculturel des Canadiens, témoigne du caractère intrinsèque qu'a acquis le multiculturalisme au Canada.

L'adoption de la politique de multiculturalisme en 1971 a donné lieu à une prolifération de publications consacrées aux études ethniques. Les ouvrages mentionnés ci-dessous ne constituent qu'un simple aperçu de ce vaste domaine. Pour arriver à une bonne sélection, il faudrait y ajouter de nombreux livres publiés dans plus de soixante langues. On suppose d'habitude que le multiculturalisme fait particulièrement allusion aux « autres groupes ethniques » au Canada; soit ceux qui n'appartiennent pas aux Premières Nations et qui ne sont pas de souche française ou britannique. On reconnaît de plus en plus que le fait de limiter les programmes relevant de la politique de multiculturalisme à des groupes d'origines particulières est condescendant pour ceux-ci. Pour des raisons de commodité, néanmoins, le présent guide de référence se limite aux ouvrages portant sur les Premières Nations et sur les autres groupes ethniques.

OUVRAGES GÉNÉRAUX

Jusqu'à présent, aucun livre n'a été consacré entièrement à l'immigration, à l'histoire des groupes ethniques au Canada ou au multiculturalisme. Le livre à la suite duquel a été formulée la politique du multiculturalisme, le *Livre 4: L'apport culturel des autres groupes*

ethniques (1970) du *Rapport* de la Commission royale d'enquête sur le bilinguisme et le biculturalisme, date maintenant de près de vingt ans. *Immigration and the Rise of Multiculturalism* (1975), édité par Howard Palmer qui en a aussi rédigé la préface, est un recueil utile dans une perspective historique. Le manuel de Alan B. Anderson et James S. Frideres, *Ethnicity in Canada: Theoretical Perspectives* (1981), et un certain nombre de livres dont *Two Nations, Many Cultures: Ethnic Groups in Canada* (1983), édité par Jean Leonard Elliott, est le meilleur exemple, adoptent une approche sociologique. Mentionnons aussi, parmi les publications sociologiques, le livre influent de John Porter, *The Vertical Mosaic: An Analysis of Class and Power in Canada* (1965), qui soutient que les différences ethniques sont un déterminant de classe fondamental qui devrait être ignoré au Canada, et *Les frontières culturelles et la cohésion au Canada* (1980), de R. Breton, J.G. Reitz et V. Valentine, qui traite des autochtones, des collectivités de langue française et anglaise ainsi que des immigrants et de leurs descendants, par rapport à la cohésion de la société canadienne. Un certain nombre de publications sont consacrées aux minorités visibles dont celle de Victor Ujimoto et Gordon Hirabayashi, éds., *Visible Minorities and Multiculturalism: Asians in Canada* (1980), de même qu'un ouvrage méthodique, *Racism: Nonwhites in Canada* (1982), de Subhas Ramcharan. Ce dernier donne une vaste et contestable définition des personnes de couleur qui inclut les Arabes.

LES PREMIÈRES NATIONS

Il est impossible de rendre justice aux Premières Nations dans un relevé aussi court. Pendant des siècles, elles ont été isolées par la géographie (dans les réserves ou dans le nord), la pauvreté et la discrimination, elles ont été soumises à un régime particulier de la part du gouvernement et elles ont fait l'objet d'études de la part d'une discipline spécialisée, l'anthropologie. Récemment, leur participation croissante à la vie canadienne et la remise en question des fondements de cette participation ont entraîné une prolifération d'ouvrages les concernant (rédigées par des autochtones ou non). *La Tragédie des Indiens du Canada* (1970), de Harold Cardinal, et *Ruffled Feathers: Indians in Canadian Society* (1971), de William Wuttunee, tous deux Amérindiens, examinent la situation de ces peuples. *Out of Irrelevance: A Socio-political Introduction to Indian Affairs in Canada* (1980), édité par J. Rick Ponting et Roger Gibbins, et *Arduous Journey: Canadian Indians and Decolonization* (1986), édité par J. Rick Ponting, traitent aussi des Amérindiens. *L'Autonomie politique des Indiens au Canada : rapport du Comité spécial* (1983) (rapport Penner) est un document humain et bien rédigé. L'ouvrage classique sur les Métis reste le livre de Giraud, *Le Métis canadien : son rôle dans l'histoire des provinces de l'ouest* (1945). Mentionnons aussi, parmi les récents ouvrages, *The Other Natives: The Métis* (1978), édité par Antoine Lussier et D.B. Sealey,

The Métis of Manitoba : Reformulation of an Ethnic Identity (1978), de J. Sawchuk, et *Halfbreed* (1973), de M. Campbell. En ce qui concerne les Inuit, l'étude d'un distingué fonctionnaire, D. Jenness, *The People of the Twilight*, date de 1928. Parmi les ouvrages plus récents, *Eskimo Townsmen* (1965) et *Arctic Townsmen* (1970), tous deux de John V. et Irma Honingmann, *Eskimo of the Canadian Arctic* (1968), édité par Victor F. Valentine et Frank G. Vallee, et *The People's Land* (1975), de Hugh Brody sont dignes de mention.

IMMIGRATION

Dans le domaine de l'immigration, les quatre volumes du *Livre vert sur l'immigration* (1974), résultant de l'Étude de l'immigration et des objectifs démographiques au Canada, retracent l'historique de la politique d'immigration et fournissent des statistiques utiles sur la période précédant l'adoption de la Loi de 1976 sur l'immigration. Peu d'études non gouvernementales sont parues à ce sujet, mais *Canadian Immigration Policy: A Critique* (1957), de David C. Corbett, et *Canada and Immigration: Public Policy, Public Concern* (1972), de Freda Hawkins, sont tout de même à souligner. Deux importants ouvrages abordent un aspect particulier de la politique d'immigration concernant les réfugiés : *None is Too Many: Canada and the Jews of Europe 1933-1945* (1982), de Irving Abella et Harold Troper, qui décrit dans des détails poignants le refus du gouvernement canadien d'admettre au pays des réfugiés juifs du régime nazi, et *Canada's Refugee Policy: Indifference or Opportunism?* (1977), de Gerald E. Dirks, qui constitue une évaluation réaliste donnant peu d'indications sur les raisons pour lesquelles la population canadienne s'est méritée la médaille Nansen des Nations Unies en 1986.

ATTITUDES ENVERS LES IMMIGRANTS, LES GROUPES ETHNIQUES ET LE MULTICULTURALISME

On peut juger des attitudes des Canadiens d'origine britannique envers les autres groupes au cours de la première grande vague d'immigrants dans *Strangers within Our Gates or Coming Canadians* (1909), de James S. Woodsworth. Ce dernier était un homme compatissant et bien informé tout comme Robert England, auteur de *The Central European Immigrant in Canada* (1929), qui a travaillé dans les années 1920 comme agent d'immigration pour le compte des chemins de fer Canadien Pacifique. Parmi les études récentes des attitudes des Canadiens au moyen de techniques historiographiques, mentionnons *"Dangerous Foreigners": European Immigrant Workers and Labour Radicalism in Canada 1896-1932* (1979), de Donald Avery, *White Canada Forever: Popular Attitudes and*

Public Policy towards Orientals in British Columbia (1978), de W. Peter Ward, et *Patterns of Prejudice: AHistory of Nativism in Alberta* (1982), de Howard Palmer. Par ailleurs, l'étude sociopsychologique de J.W. Berry, R. Kalin et D.M. Taylor, *Attitudes à l'égard du multiculturalisme et des groupes ethniques au Canada* (1977), décrit les comportements de la population au début des années 1970.

ÉTUDES DE GROUPES ETHNIQUES

La Direction du multiculturalisme du Secrétariat d'État et McClelland and Stewart publient conjointement la série « Générations » sur l'histoire des groupes ethniques au Canada. Des treize publications déjà parues, *The Enemy That Never Was: A History of Japanese Canadians* (1976), de Ken Adachi, *Continuous Journey: A Social History of South Asians in Canada* (1985), de Norman Buchignani, Doreen M. Indra et Ram Srivastava, *Lutte et espoir : l'expérience des Canadiens hongrois* (1982), de N.F. Dreisziger, et *Pour une vie meilleure (Za Bolji Zivot) : histoire des Croates au Canada* (1982), de Anthony W. Rasporich, sont d'excellente qualité et constituent une bonne indication de l'éventail des groupes visés et des méthodes employées.

Les volumes de la série « Générations » sont d'envergure nationale : ils varient en qualité, en partie parce que les migrations des groupes ethniques ne correspondent pas nécessairement aux frontières canadiennes. Le bref ouvrage sur les Italiens de Montréal de Jeremy Boissevain, *Les Italiens de Montréal : l'adaptation dans une société pluraliste* (1970), se classe parmi les excellentes études locales des groupes ethniques. *The Jews of Toronto: A History to 1937* (1979), de Stephen A. Speisman, et *Gathering Place: Peoples and Neighbourhoods of Toronto, 1834-1945* (1985), édité par Robert F. Harney, relatent l'histoire des collectivités immigrées et ethniques à Toronto quand les Britanniques y étaient encore fortement majoritaires. John A. Hostetler a réalisé une excellente étude des Huttérites dans l'Ouest du pays et aux États-Unis dans *Hutterite Society* (1974).

OUVRAGES LITTÉRAIRES

Romans, nouvelles, biographies, autobiographies et poèmes nous éclairent beaucoup sur l'expérience des immigrants et des groupes ethniques au Canada. Quelques romans en anglais et en français sont dignes de mention. Le roman de l'auteur populaire Ralph Connor, *The Foreigner: A Tale of Saskatchewan*, paru la même année (1909) que *Strangers within Our Gates*. *The Writing on the Wall* (1921), de Hilda Glynn-Ward, est un virulent réquisitoire contre les Asiatiques, publié en Colombie-Britannique. Gabrielle Roy, nourrie de sa jeunesse de fille de fonctionnaire préoccupé par l'arrivée des

immigrants et de son expérience d'enseignante dans l'Ouest au cours des années 1930, a parlé avec bienveillance de certains des groupes ethniques qui se sont installés dans l'Ouest dans *Rue Deschambault* (1955) et *Ces enfants de ma vie* (1977). Outre les ouvrages qui mettent à jour les attitudes des Canadiens d'origine britannique et française, on note un nombre croissant d'oeuvres d'auteurs d'autres origines; à ce chapitre, les Européens du nord, comme Laura Salverson, Martha Ostenso et Frederick Philip Grove ont fait figure de pionniers. Par la suite, des membres de pratiquement tous les groupes qui ont colonisé le Canada se sont mis à publier. Parmi les romans remarquables écrits par ceux-ci, mentionnons *Under the Ribs of Death* (1957), de John Marlyn, l'histoire d'un jeune Canadien d'origine hongroise grandissant à Winnipeg à la veille de la Crise, *Peace Shall Destroy Many* (1972), de Rudy Wiebe, sur les Mennonites russes qui se sont installés en Saskatchewan dans les années 1920, *L'Apprentissage de Duddy Kravitz* (1959), de Mordecai Richler, qui se déroule dans la communauté juive de Montréal, et *Obasan* (1981), de Joy Kogawa, qui relate de façon émouvante les conséquences du déplacement des Canadiens d'origine japonaise pendant la Deuxième Guerre mondiale.

ABELLA, IRVING ET HAROLD TROPER.
None is Too Many: Canada and the Jews of Europe 1933-1948.
Toronto: Lester and Orpen Dennys, 1982.

ADACHI, KEN.
The Enemy That Never Was: A History of the Japanese Canadians.
Toronto: McClelland and Stewart, 1976.

ALPALHAO, J. ANTONIO ET VICTOR M.P. DA ROSA.
Les Portugais du Québec.
Ottawa: Éditions de l'Université d'Ottawa, 1979.

ANDERSON, ALAN B. ET JAMES S. FRIDERES.
Ethnicity in Canada: Theoretical Perspectives.
Toronto: Butterworths, 1981.

ASCH, MICHAEL.
Home and Native Land: Aboriginal Rights and the Canadian Constitution.
Toronto: Methuen, 1984.

AVERY, DONALD.
"Dangerous Foreigners": European Immigrant Workers and Labour Radicalism in Canada, 1896-1932.
Toronto: McClelland and Stewart, 1979.

BERRY, JOHN W., RUDOLF KALIN ET DONALD M. TAYLOR.
Attitudes à l'égard du multiculturalisme et des groupes ethniques au Canada.
Ottawa: Ministère des Approvisionnements et Services, 1977.
En anglais:
Multiculturalism and Ethnic Attitudes in Canada.

BOISSEVAIN, JEREMY.
Les Italiens de Montréal : l'adaptation dans une société pluraliste.
Ottawa: L'Imprimeur de la Reine, 1970.
En anglais:
The Italians of Montréal: Social Adjustment in a Plural Society.

BRETON, RAYMOND, JEFFREY G. REITZ ET VICTOR VALENTINE.
Les frontières culturelles et la cohésion au Canada.
Montréal: Institut de recherches politiques, 1980.
En anglais:
Cultural Boundaries and the Cohesion of Canada.

BRODY, HUGH.
The People's Land.
Markham, Ontario: Penguin, 1975.

BUCHIGNANI, NORMAN, DOREEN M. INDRA ET RAM SRIVASTAVA.
Continuous Journey: A Social History of South Asians in Canada.
Toronto: McClelland and Stewart, 1985.

CAMPBELL, MARIA.
Halfbreed.
Halifax: Goodread Biographies, 1983.
1re éd. 1973.

CANADA. Chambre des communes. Comité spécial sur l'autonomie politique des Indiens.
L'autonomie politique des Indiens au Canada: rapport du Comité spécial/Indian Self-Government in Canada: Report of the Special Committee.
Ottawa: Chambre des communes, 1983.

_____. Commission royale d'enquête sur le bilinguisme et le biculturalisme.
Rapport, Livre 4: L'apport culturel des autres groupes ethniques.
Ottawa: L'Imprimeur de la Reine, 1970.
En anglais:
Cultural Contribution of the Other Ethnic Groups.

_____. Ministère de la Main-d'oeuvre et Immigration. ***Livre vert sur l'immigration***.
4 v. Ottawa, 1974.
En anglais:
Green Paper on Immigration.

CARDINAL, HAROLD.
The Rebirth of Canada's Indians.
Edmonton: Hurtig, 1977.

_____. ***La tragédie des Indiens du Canada***.
Montréal: Éditions du Jour, 1970.
En anglais:
The Unjust Society: The Tragedy of Canada's Indians.

CONNOR, RALPH (pseudonyme).
The Foreigner: A Tale of Saskatchewan [by Charles W. Gordon].
Toronto: Westminster, 1909.

CONSTANTINIDES, STEPHANOS.
Les Grecs du Québec: analyse historique et sociologique.
Montréal: O Metoikos — Le Métèque, 1983.

CORBETT, DAVID C.
Canada's Immigration Policy: A Critique.
Toronto: University of Toronto Press, 1957.

DIRKS, GERALD E.
Canada's Refugee Policy: Indifference or opportunism?
Montréal: McGill-Queen's University Press, 1977.

DREISZIGER, N.F. *et al.*
Lutte et espoir: l'expérience des Canadiens hongrois.
Ottawa: Ministère des Approvisionnements et Services, 1982.
En anglais:
Struggle and Hope: The Hungarian-Canadian Experience.

ELLIOTT, JEAN LEONARD, éd.
Two Nations, Many Cultures: Ethnic Groups in Canada.
2e éd. Scarborough, Ontario: Prentice-Hall, 1983.

ENGLAND, ROBERT.
The Central European Immigrant In Canada.
Toronto: Macmillan, 1929.

FRIDERES, JAMES.
Native People in Canada.
Scarborough, Ontario: Prentice-Hall, 1983.

_____. *Canada's Indians: Contemporary Conflicts*.
Scarborough, Ontario: Prentice-Hall, 1974.

GIRAUD, MARCEL.
Le Métis canadien: son rôle dans l'histoire des provinces de l'ouest.
Paris: Institut d'ethnologie, 1945.

GLYNN-WARD, H.
The Writing on the Wall.
Toronto: University of Toronto Press, 1974.
1re éd. 1921.

HARNEY, ROBERT F., éd.
Gathering Place: People and Neighbourhoods of Toronto, 1834-1945.
Toronto: Multicultural History Society of Ontario, 1985.

HAWKINS, FREDA.
Canada and Immigration: Public Policy, Public Concern.
Montréal: McGill-Queen's University Press, 1972.

HAWTHORN, H.B.
A Survey of the Contemporary Indians of Canada: Economic, Political, Educational Needs and Policies.
2 v. Ottawa: L'Imprimeur de la Reine, 1966-1967.

HONIGMANN, JOHN V. ET IRMA HONIGMANN.
Arctic Townsmen.
Ottawa: Centre canadien de recherches en anthropologie, 1970.

_____. *Eskimo Townsmen*.
Ottawa: Centre canadien de recherches en anthropologie, 1965.

HOSTETLER, JOHN A.
Hutterite Society.
Baltimore: Johns Hopkins University Press, 1974.

IOANNOU, TINA.
La communauté grecque du Québec.
Québec: Institut québécois de recherche sur la culture, 1983.

JAENEN, CORNELIUS J.
Friend and Foe.
Toronto: McClelland and Stewart, 1976.

JENNESS, DIAMOND.
The People of the Twilight.
Toronto: Macmillan, 1928.

KOGAWA, JOY.
Obasan.
Toronto: Lester and Orpen Dennys, 1981.

LUSSIER, ANTOINE ET D.B. SIALEY, éds.
The Other Natives: The Métis.
Winnipeg: Manitoba Métis Federation; Bois-Brûlés, 1978.

MARLYN, JOHN.
Under the Ribs of Death.
Toronto: McClelland and Stewart, 1957.

PALMER, HOWARD, éd.
Immigration and the Rise of Multiculturalism.
Toronto: Copp Clark, 1975.

_____. *Patterns of Prejudice: A History of Nativism in Alberta*.
Toronto: McClelland and Stewart, 1982.

PONTING, J. RICK, éd.
Arduous Journey: Canadian Indians and Decolonization.
Toronto: McClelland and Stewart, 1986.

_____ ET ROGER GIBBINS, éds.
Out of Irrelevance: A Socio-political Introduction to Indian Affairs in Canada.
Scarborough, Ontario: Butterworths, 1980.

PORTER, JOHN.
The Vertical Mosaic: An Analysis of Social Class and Power in Canada.
Toronto: University of Toronto Press, 1965.

RAMCHARAN, SUBHAS.
Racism: Nonwhites in Canada.
Toronto: Butterworths, 1982.

RAMIREZ, BRUNO.
Les premiers Italiens de Montréal: l'origine de la Petite Italie du Québec.
Montréal: Boréal Express, 1984.

RASPORICH, ANTHONY W.
Pour une vie meilleure (Za Bolji Zivot): histoire des Croates au Canada.
Ottawa: Ministère des Approvisionnements et Services, 1982.
En anglais:
For a Better Life: A History of the Croatians in Canada.

RICHLER, MORDECAI.
L'apprentissage de Duddy Kravitz.
Paris: Julliard, 1960.
En anglais:
The Apprenticeship of Duddy Kravitz.

ROY, GABRIELLE.
Ces enfants de ma vie.
Montréal: Stanké, 1977.
En anglais:
Children of My Heart.

_____. *Rue Deschambault*.
Montréal: Beauchemin, 1955.
En anglais:
Street of Riches.

RYAN, JOAN.
Wall of Words.
Toronto: Peter Martin, 1978.

SAWCHUK, J.
The Métis of Manitoba: Reformulation of an Ethnic Identity.
Toronto: Peter Martin, 1978.

SPEISMAN, STEPHEN A.
The Jews of Toronto: A History to 1937.
Toronto: McClelland and Stewart, 1979.

STYMEIST, DAVID H.
Ethnics and Indians: Social Relations in a Northwestern Ontario Town.
Toronto: Peter Martin, 1975.

UJIMOTO, VICTOR ET GORDON HIRABAYASHI, éds.
Visible Minorities and Multiculturalism: Asians in Canada.
Toronto: Butterworths, 1980.

VALENTINE, VICTOR F. ET FRANK G. VALLEE, éds.
Eskimo of the Canadian Arctic.
Toronto: McClelland and Stewart, 1968.

VALLEE, FRANK G.
Kabloona and Eskimo in the Central Keewatin.
Ottawa: Centre canadien de recherches en anthropologie, Université Saint-Paul et Centre de coordination et de recherche du Nord, Ministère des Affaires indiennes et du Nord, 1967.

WARD, W. PETER.
White Canada Forever: Popular Attitudes and Public Policy towards Orientals in British Columbia.
Montréal: McGill-Queen's University Press, 1978.

WIEBE, RUDY.
Peace Shall Destroy Many.
Toronto: McClelland and Stewart, 1972.

WOODCOCK, GEORGE.
Gabriel Dumont: The Métis Chief and His Lost World.
Edmonton: Hurtig, 1975.

WOODSWORTH, JAMES S.
Strangers within Our Gates.
Toronto: University of Toronto Press, 1970.
1re éd. 1909.

WUTTUNEE, WILLIAM.
Ruffled Feathers: Indians in Canadian Society.
Calgary: Bell, 1971.

Lectures complémentaires

ABU-LABAN, BAHA.
La présence arabe au Canada.
Ottawa: Le Cercle du Livre de France, 1981.
En anglais:
An Olive Branch on the Family Tree: The Arabs in Canada.

ANDERSON, GRACE M.
Networks of Contact: The Portuguese and Toronto.
Waterloo, Ontario: Wilfrid Laurier University Press, 1974.

_____ ET DAVID HIGGS.
L'Héritage du futur. Les communautés portugaises au Canada.
Montréal: Le Cercle du Livre de France, 1979.
En anglais:
A Future to Inherit: The Portuguese Communities of Canada.

ASHWORTH, MARY.
The Forces Which Shaped Them: A History of the Education of Minority Group Children in British Columbia.
Vancouver: New Star, 1979.

AUN, KARL.
The Political Refugees: A History of the Estonians in Canada.
Toronto: McClelland and Stewart, 1985.

BETCHERMAN, LITA-ROSE.
The Swastika and the Maple Leaf: Fascist Movements in Canada in the Thirties.
Toronto: Fitzhenry and Whiteside, 1975.

BOWLING, JOYCE ET M.H. HYKAWY, éds.
The Multilingual Press in Manitoba.
Winnipeg: Canada Press Club, 1974.

BRADWIN, EDMUND W.
The Bunkhouse Man: A Study of Work and Pay in the Camps of Canada 1903-1914.
New York: Columbia University Press, 1928.

BUCKNER, P.A., éd.
Les groupes ethniques du Canada.
11 v. Ottawa: Société historique du Canada, 1982-1985.
I: J.M. Bumsted,
Les Écossais au Canada (1982);
II: David Higgs,
Les Portugais au Canada (1982);
III: W. Peter Ward,
Les Japonais au Canada (1982);
IV: D.H. Avery et J.K. Fedorowicz,
Les Polonais au Canada (1982);
V: Hugh Johnston,
Les Indiens Asiatiques au Canada (1984);
VI: James W.St.G. Walker,
Les Antillais au Canada (1984);
VII: Bernard L. Vigod,
Les Juifs au Canada (1984);
VIII: Varpu Lindstrom-Best,
Les Finlandais au Canada (1985);
IX: Jin Tan et Patricia E. Roy,
Les Chinois au Canada (1985);
X: O.W. Gerus et J.E. Rea,
Les Ukrainiens au Canada (1985);
XI: K.M. McLaughlin,
Les Allemands au Canada (1985).
Tous les titres sont aussi publiés en anglais.

BURNET, JEAN R. et HOWARD PALMER.
"Coming Canadians:" An Introduction to a History of Canada's Peoples.
Toronto: McClelland and Stewart, 1988.

CAMPBELL, DOUGLAS, éd.
Banked Fires: The Ethnics of Nova Scotia.
Port Credit, Ontario: Scribblers' Press, 1978.

CHAN, ANTHONY B.
Gold Mountain: The Chinese in the New World.
Vancouver: New Star, 1983.

CHIMBOS, PETER D.
L'Odyssée canadienne. Histoire des Grecs au Canada.
Tr. de Marianne Dely-Payette. Ottawa: Le Cercle du Livre de France, 1981.
En anglais:
The Canadian Odyssey: The Greek Experience in Canada.

DAWSON, C.A.
Group Settlement: Ethnic Communities in Western Canada.
Toronto: Macmillan, 1936.

EPP, FRANK H.
The Mennonites in Canada, 1786-1920: The History of a Separate People.
Toronto: Macmillan, 1974.

_____. *Mennonites in Canada, 1920-1940: A People's Struggle for Survival*.
Toronto: Macmillan, 1982.

GANZEVOORT, HERMAN ET MARK BOEKELMAN, éds.
Dutch Immigration to North America.
Toronto: Multicultural History Society of Ontario, 1983.

HARNEY, ROBERT F. ET HAROLD TROPER.
Immigrants: A Portrait of the Urban Experience.
Toronto: Van Nostrand Reinhold, 1975.

HELLY, DENISE.
Les Chinois à Montréal 1877-1951.
Québec: Institut québécois de recherche sur la culture, 1987.

ISAJIW, WSEVOLOD, éd.
Identities: The Impact of Ethnicity on Canadian Society.
Toronto: Peter Martin, 1977.

ISHWARAN, K., éd.
Canadian Families: Ethnic Variations.
Toronto: McGraw-Hill Ryerson, 1980.

KALLEN, EVELYN.
Ethnicity and Human Rights in Canada.
Toronto: Gage, 1982.

KIRSCHBAUM, JOSEPH M.
Slovaks in Canada.
Toronto: Canadian Ethnic Press Association, 1967.

KOSA, JOHN.
Land of Choice: The Hungarians in Canada.
Toronto: University of Toronto Press, 1957.

KOSTASH, MYRNA.
All of Baba's Children.
Edmonton: Hurtig, 1977.

KOVACS, MARTIN L., éd.
Ethnic Canadians: Culture and Education.
Regina: Canadian Plains Research Centre, 1978.

LAVIOLETTE, FORREST E.
The Canadian Japanese and World War II.
Toronto: University of Toronto Press, 1948.

LEHMANN, HEINZ.
The German-Canadians, 1750-1937: Immigration, Settlement and Culture.
Éd. et tr. Gerhard P. Bassler. St. John's: Jesperson, 1986.

LINDAL, WALTER.
The Icelanders in Canada.
Winnipeg: National, 1967.

LOKEN, GULBRAND.
À la Conquête du nouveau monde: histoire des Norvégiens du Canada.
Montréal: Le Cercle du Livre de France, 1981.
En anglais:
From Fjord to Frontier: A History of Norwegians in Canada.

LUPUL, MANOLY R., éd.
Un Patrimoine en pleine mutation. Essais sur l'histoire des Canadiens ukrainiens.
Toronto: McClelland and Stewart, 1982.
En anglais:
A Heritage in Transition: Essays in the History of Ukrainians in Canada.

_____, éd. *Ukrainian Canadians, Multiculturalism and Separatism: An Assessment*.
Edmonton: University of Alberta Press, 1978.

MACDONALD, NORMAN.
Canada: Immigration and Colonization, 1841-1903.
Toronto: Macmillan, 1968.

MALLEA, JOHN R. ET JONATHAN C. YOUNG.
Cultural Diversity and Canadian Education.
Ottawa: Carleton University Press, 1984.

MIGUS, PAUL M., éd.
Sounds Canadian: Language and Culture in Multi-Ethnic Society.
Toronto: Peter Martin, 1975.

MORRISON, JAMES H., éd.
Ethnic Heritage.
10 v. Halifax: International Education Centre, St. Mary's University, 1981-1984.
I: Gordon Haliburton,
"For their God": Education, Religion and the Scots in Nova Scotia (1981);
II: Sukhdev Singh Sandhu,
The Second Generation: Culture and the East Indian Community in Nova Scotia (1981);
III: Mary Boyd,
The New Pioneers: Ethnicity and the Vietnamese Refugees in Nova Scotia (1981);
IV: Debra Meeks,
Irish Traditional Folk Songs in Halifax: A Preliminary Study (1981);
V: Terrence M. Punch,
Irish Halifax: The Immigrant Generation 1815-1859 (1981);
VI: Hugh Millward,
Regional Patterns of Ethnicity in Nova Scotia: A Geographical Study (1981);
VII: Laurie Lacey,
Ethnicity and the German Descendants of Lunenburg County, Nova Scotia (1982);
VIII: Esperanza Maria Razzolini,
All Our Fathers: The North Italian Colony in Industrial Cape Breton (1983);
IX: Dorothy Moore,
Micmac Culture and the Multiculturalism Policy (1983);
X: Ronald L. Cosper,
Ethnicity and Occupation in Atlantic Canada: The Social and Economic Implications of Cultural Diversity (1984).

NORRIS, JOHN.
Strangers Entertained: A History of the Ethnic Groups of British Columbia.
Vancouver: British Columbia Centennial '71 Committee, 1971.

O'BRYAN, K.G., J.G. REITZ ET O.M. KUPLOWSKA.
Les langues non-officielles : étude sur le multiculturalisme au Canada.
Ottawa: Ministère des Approvisionnements et Services, 1976.
En anglais:
Non-Official Languages: A Study in Canadian Multiculturalism.

PALMER, HOWARD.
Land of the Second Chance: A History of Ethnic Groups in Southern Alberta.
Lethbridge: Lethbridge Herald, 1972.

_____ ET TAMARA PALMER, éds.
Peoples of Alberta: Portraits of Cultural Diversity.
Saskatoon: Western Producer Prairie Books, 1985.

PAULSEN, FRANK M.
Danish Settlements on the Canadian Prairies.
Ottawa: Musées nationaux du Canada, 1974.

PETERSON, WILLIAM.
Planned Migration.
Berkeley, California: University of California Press, 1955.

PETRYSHYN, W.R., éd.
Changing Realities: Social Trends Among Ukrainian Canadians.
Edmonton: Canadian Institute of Ukrainian Studies, 1980.

RADECKI, HENRY.
Ethnic Organizational Dynamics: The Polish Group in Canada.
Waterloo, Ontario: Wilfrid Laurier University Press, 1979.

_____ ET BENEDYKT HEYDENKORN.
Un membre d'une famille distinguée: les communautés polonaises du Canada.
Montréal: Cercle du Livre de France, 1980.
En anglais:
A Member of a Distinguished Family: The Polish Group in Canada.

REID, W. STANFORD, éd.
La Tradition écossaise au Canada. Histoire des peuples du Canada.
Montréal: Le Cercle du Livre de France, 1980.
En anglais:
The Scottish Tradition in Canada.

REITZ, JEFFREY G.
The Survival of Ethnic Groups.
Toronto: McGraw-Hill Ryerson, 1980.

RICHMOND, ANTHONY.
Post-War Immigrants in Canada.
Toronto: University of Toronto Press, 1967.

_____ ET WARREN E. KALBACH.
Factors in the Adjustment of Immigrants and Their Descendants.
Ottawa: Ministère des Approvisionnements et Services, 1980.

SAMUDA, RONALD J., JOHN W. BERRY ET MICHEL LAFERRIÈRE, éds.
Multiculturalism in Canada: Social and Educational Perspectives.
Toronto: Allyn and Bacon, 1984.

SUNAHARA, ANN.
The Politics of Racism.
Toronto: Lorimer, 1981.

TROPER, HAROLD.
Only Farmers Need Apply.
Toronto: Griffin, 1972.

TUREK, VICTOR.
Poles in Manitoba.
Toronto: Polish Research Institute in Canada, 1967.

WAGNER, JONATHAN.
Brothers Beyond the Sea: National Socialism in Canada.
Waterloo, Ontario: Wilfrid Laurier University Press, 1980.

WALKER, JAMES W.ST.G.
Précis d'histoire sur les Canadiens de race noire : sources et guides d'enseignements.
Ottawa: Ministre d'État chargé du Multiculturalisme, 1980.
En anglais:
A History of Blacks in Canada: A Study Guide for Teachers and Parents.

WARDHAUGH, RONALD.
Language and Nationhood: The Canadian Experience.
Vancouver: New Star, 1981.

WEINFELD, M., W. SHAFFIR ET I. COTLER, éds.
The Canadian Jewish Mosaic.
Toronto: Wiley, 1981.

WICKBERG, EDGAR, éd.
From China to Canada: A History of the Chinese Communities in Canada.
Toronto: McClelland and Stewart, 1982.

WINKS, ROBIN W.
The Blacks in Canada: A History.
Montréal: McGill-Queen's University Press, 1971.

WOLFGANG, AARON, éd.
Education of Immigrant Students: Issues and Answers.
Toronto: Ontario Institute for Studies in Education, 1975.

WOODCOCK, GEORGE ET IVAN AVAKUMOVIC.
The Doukhobors.
Toronto: Oxford, 1968.

WOYCENKO, OL'HA.
The Ukrainians in Canada.
Ottawa: Trident, 1967.

YOUNG, CHARLES H.
The Ukrainian Canadians: A Study in Assimilation.
Toronto: Nelson, 1931.

YUZYK, PAUL.
The Ukrainians in Manitoba: A Social History.
Toronto: University of Toronto Press, 1953.

Ouvrages de référence, instruments de recherche et revues savantes

OUVRAGES DE RÉFÉRENCE ET INSTRUMENTS DE RECHERCHE

Les Archives nationales du Canada (ANC) et les archives des différentes provinces offrent des guides de leurs acquisitions, dont certaines concernent l'immigration. Sont particulièrement utiles, les guides des sources des ANC portant sur l'étude de groupes ethniques particuliers (par exemple les Juifs canadiens, 1978, et les Ukrainiens canadiens, 1984).

Probablement la bibliographie la plus complète de son temps, la *Canadian Ethnic Groups Bibliography* de Andrew Gregorovich, publiée en 1972 par le Department of the Provincial Secretary and Citizenship de l'Ontario, a été compilée avant l'explosion des publications sur le multiculturalisme et les groupes ethniques dans les années 1970 et 1980. Elle renferme quelque 2 000 articles, la plupart sur des ouvrages de langue anglaise; pour la mettre à jour, il faudrait y inclure plus de 10 000 articles dans de nombreuses langues.

Parmi les listes spécialisées, mentionnons les publications suivantes :

CANADA. Secrétariat d'État. *Publications subventionnées par Multiculturalisme Canada/Publications Supported by Multiculturalism Canada, 1984*. Ottawa: Ministre des Approvisionnements et Services, 1985.

_____. *Publications subventionnées par Multiculturalisme Canada/ Publications Supported by Multiculturalism Canada, 1985-1987*. Ottawa: Ministre des Approvisionnements et Services, 1987.

CORLEY, NORA T. *Ressources sur les études autochtones/Resources for Native People Studies*. Ottawa: Bibliothèque nationale du Canada, 1984.

MISKA, JOHN P. *Ethnic and Native Canadian Literature, 1850-1979: A Bibliography of Primary and Secondary Materials*. Lethbridge: Microform Biblios, 1980.

ROGERS, HELEN, éd. ***Auteurs indiens et inuit : bibliographie annotée/Indian-Inuit Authors: An Annotated Bibliography***. Ottawa: Bibliothèque nationale du Canada, 1974.

En second lieu, l'index le plus exhaustif se trouve dans *Canadiana*, disponible en version imprimée, sur microfiches et par ordinateur.

Canadiana : La bibliographie nationale du Canada/Canada's National Bibliography. Ottawa: Bibliothèque nationale du Canada.

Autres ouvrages généraux

BLOOMFIELD, VALERIE. ***Guide to Resources for Canadian Studies in Britain, with Some Reference to Relevant Collections in Europe***. 2e éd. Londres: British Association for Canadian Studies, 1983.

Canadian Magazine Index. Toronto: Micromedia, 1985- .
Mensuel; liste récapitulative annuelle. Aussi offert par l'entremise d'accès direct par ordinateur.

Catalogue des livres canadiens en librairie/Canadian Books in Print. Toronto: University of Toronto Press, 1967- .
Publication annuelle; également disponible sur microfiches.

DOSSICK, JESSE J. ***Thèses de doctorat concernant le Canada et les Canadiens/Doctoral Research on Canada and Canadians: 1884-1983***. Ottawa: Bibliothèque nationale du Canada, 1986.

L'encyclopédie du Canada. 3 v. Montréal: Stanké, 1987.
En anglais:
The Canadian Encyclopedia.

Index des périodiques canadiens/Canadian Periodical Index. Ottawa: Association des bibliothécaires canadiens, 1938- .
Mensuel depuis 1960. Comprend une section de comptes rendus d'ouvrages. Aussi offert par l'entremise de l'accès direct par ordinateur.

Liste collective des journaux canadiens disponibles dans les bibliothèques canadiennes/Union List of Canadian Newspapers Held by Canadian Libraries. Ottawa: Bibliothèque nationale du Canada, 1977.

Monographies et revues publiées à l'étranger dans le cadre des études canadiennes/Monographs and Periodicals Published Abroad in the Context of Canadian Studies. Ottawa: Ministère des Affaires extérieures, 1987.

PITERNICK, ANNE B., éd. ***Bibliographie pour les études canadiennes: situation actuelle et besoins futurs/Bibliography for Canadian Studies: Present Trends and Future Needs. Thèmes canadiens/Canadian Issues***, IV (1982).
Numéro spécial consacré au compte rendu d'une conférence nationale et comprenant des communications sur différents domaines d'études, les systèmes automatisés, les bases de données et les fonds documentaires à l'étranger.

Répertoire des études canadiennes, québécoises et régionales au Canada/Directory to Canadian, Quebec and Regional Studies in Canada. Ottawa: Secrétariat d'État, 1986. Voir la troisième partie: « Revues et périodiques d'études canadiennes — Canada, Québec et régions ».

ROBITAILLE, DENIS ET JOAN WAISER. *Thèses au Canada : guide bibliographique/Theses in Canada: A Bibliographical Guide*. Ottawa: Bibliothèque nationale du Canada, 1986.

Thèses canadiennes/Canadian Theses. Ottawa: Bibliothèque nationale du Canada. L'édition publiée annuellement de 1960-1961 à 1979-1980 a été remplacée par une publication semestrielle sur microfiches.

REVUES SAVANTES

D'abord publié comme bibliographie de recherche par le Research Centre for Canadian Ethnic Studies de l'Université de Calgary en 1969, *Canadian Ethnic Studies* a pris la forme d'une revue savante publiée trois fois par année, dont la Société canadienne d'études ethniques a fait sa revue officielle. Articles, critiques de livres et listes des ouvrages reçus en forment la substance. D'autre part, le bulletin de la Société paraît un peu plus fréquemment.

Multiculturalism, revue destinée aux écoles et publiée trois fois par année, comprend souvent une liste annotée de livres, films et autres documents de référence.

Currents : Readings in Race Relations est publié tous les trimestres par l'Urban Alliance on Race Relations, organisme éducatif de Toronto qui défend et représente les intérêts des minorités visibles.

Parmi les autres revues qui contiennent parfois des articles sur les groupes ethniques et qui consacrent à l'occasion des numéros à ce sujet, mentionnons

Analyse de politiques/Canadian Public Policy
Revue d'études canadiennes/Journal of Canadian Studies
Recherches sociographiques
Sociologie et Société
La Revue canadienne de sociologie et d'anthropologie/The Canadian Review of Sociology and Anthropology
Canadian Journal of Sociology and Anthropology
Canadian Historical Review.

Microformes, documents audiovisuels et sources informatisées

MICROFORMES

L'Institut canadien de microreproductions historiques (ICMH) continue de mettre sur microformes tous les livres et les dépliants publiés au Canada avant 1900. Pour obtenir ses catalogues ou certains titres, veuillez vous adresser directement à l'ICMH (C.P. 2428, Succursale D, Ottawa, Ontario K1P 5W5) ou, pour les lecteurs de l'extérieur du Canada, à University Microfilms International (UMI, Books and Collections, 300 North Zeeb Road, Ann Arbor, Michigan 48106, U.S.A.). La microfiche *Liste collective des publications en série* comprend les périodiques qui ont été produits sur microformes, le plus souvent sur microfilms. Les microfiches de la Bibliothèque nationale sont à l'échelle de 42 : 1.

Catalogue des livres canadiens en librairie/Canadian Books in Print.
Toronto: University of Toronto Press.
Édition sur microfiches publiée trois fois par année.

Canadiana (Microfiche). Ottawa: Bibliothèque nationale du Canada, 1980- .
Microfiches bilingues en sortie d'ordinateur reproduisant la publication mensuelle *Canadiana*.

Canadiana 1867-1900: Monographies/Monographs (Microfiche).
Ottawa: Bibliothèque nationale du Canada, 1980- .
Bibliographie nationale rétrospective sur microfiches avec mise à jour périodique.

Canadiana 1973-1980 (Microfiche).
Ottawa: Bibliothèque nationale du Canada, 1981.

Canadiana 1981-1985 (Microfiche).
Ottawa: Bibliothèque nationale du Canada, 1986.
Récapitulation pluriannuelle remplaçant les récapitulations annuelles sur microfiches.

INGLES, ERNEST B. *et al.*, éds.
Catalogue d'imprimés canadiens: répertoire bibliographique avec index; collection de microfiches de l'Institut canadien de microreproductions historiques/Canada, the Printed Record: A Bibliographic Register with Indexes to the Microfiche Series of the Canadian Institute for Historical Microreproductions.
Ottawa: Institut canadien de microreproductions historiques, 1984- .
Production annuelle sur microfiches en sortie d'ordinateur.

Liste collective des publications en série dans le domaine des sciences sociales et humaines dans les bibliothèques canadiennes/Union List of Serials in the Social Sciences and Humanities Held by Canadian Libraries. Ottawa: Bibliothèque nationale du Canada, 1981.
Édition sur microfiches modifiée avec index cumulatifs.

La liste des livres disponibles de langue française des auteurs et des éditeurs canadiens. Montréal: Édi-Québec et la Société de développement du livre et du périodique par Biblio-Information, 1979- .
Paraît tous les deux ans.

Thèses canadiennes/Canadian Theses (Microfiche). Ottawa: Bibliothèque nationale du Canada, 1986- .
Microfiches cumulatives en sortie d'ordinateur publiées deux fois par année.

Thèses canadiennes/Canadian Theses 1980/81 — 1984/85 (Microfiche).
Ottawa: Bibliothèque nationale du Canada, 1985.
La première liste cumulative pour cinq années de *Thèses canadiennes/Canadian Theses (Microfiche)*, qui remplace la version imprimée de *Thèses canadiennes/Canadian Theses*, 1960/61 à 1979/80.

DOCUMENTS AUDIOVISUELS

C'est dans *Canadiana* que figurent les listes les plus complètes des documents sonores sur le marché; en ce qui concerne les enregistrements sonores historiques, on peut s'adresser aux Archives nationales du film, de la télévision et de l'enregistrement sonore des Archives nationales du Canada (395, rue Wellington, Ottawa, Ontario K1A 0N3).

Les répertoires, les guides et les catalogues suivants énumèrent les cassettes vidéo d'émissions de télévision ainsi que les courts et longs métrages que l'on peut louer ou acheter et comprennent habituellement des notes et des renseignements de base sur les distributeurs canadiens et étrangers.

BRITT, MARGARET, éd.
Répertoire des films et vidéos sur le multiculturalisme/Multiculturalism Film and Video Catalogue, 1982.
Ottawa: Institut canadien du film, 1982.

Cinema Canada. Montréal, 1967- .
Mensuel.

Film Canadiana, 1980-1982: Un catalogue de films produits au Canada en 1980, 1981 et 1982/A Catalogue of Films Produced in Canada in 1980, 1981 and 1982. Montréal: Office national du film pour l'Institut canadien du film, la Bibliothèque nationale du Canada et les Archives publiques du Canada (Archives nationales du film, de la télévision et de l'enregistrement sonore), 1983.
Suite de la série entreprise sur les films produits en 1969 et 1970.

Film Canadiana 1983-1984: Un répertoire de films canadiens produits en 1983 et 1984/A Guide to Canadian Films Produced in 1983 and 1984. Montréal: Office national du film pour la Bibliothèque nationale du Canada, les Archives publiques du Canada et la Cinémathèque québécoise, Musée du cinéma, 1985.

National Film Board of Canada Catalogue 1986. Rexdale, Ontario: McIntyre Educational Media, 1985.
Comprend des acétates, des diapositives, des trousses multimédias et des vidéos (30, rue Kelfield, Rexdale, Ontario M9W 5A2).

A Newsletter Called Fred. Toronto : Ontario Film Association, 1972-
Publié six fois par année; comprend des listes bibliographiques, des commentaires et des études.

PAGE, JAMES E.
Seeing Canada: Films for Canadian Studies. Montréal : Office national du film du Canada, 1980.
Une édition internationale de *Seeing Ourselves*, avec soixante-sept nouvelles pages de titres et de commentaires à l'intention des lecteurs étrangers.

_____. ***Seeing Ourselves: Films for Canadian Studies***. Montréal: Office national du film du Canada, 1979.
Énumération par thème et par titre; document considérablement annoté.

Télé-formation : Catalogue des ressources éducatives des Entreprises Radio-Canada/Media for Minds: Educational Resources from CBC Enterprises. Montréal: Entreprises Radio-Canada, 1986.
Comprend des films des vidéocassettes, des scénarios, des livres et des documents audio produits à partir d'émissions de Radio-Canada.

TURNER, D.J. et MICHELINE MORISSET.
Index des films canadiens de long métrage/Canadian Feature Film Index, 1913-1985. Ottawa: Archives nationales du film, de la télévision et de l'enregistrement sonore, Archives publiques du Canada, 1987.

TV Ontario: Multiculturalism, A Catalogue of Video Resources. Toronto: Office de la télécommunication éducative de l'Ontario, 1983.

VIPS 1986: VIPS Supplement: A Supplement to the VIPS 1984 Catalogue of Videotapes and Print Support Materials from TV Ontario. Toronto: Office de la télécommunication éducative de l'Ontario, 1986.
Émissions en anglais offertes par le Video Program Service/ Service éducatif français de TV Ontario.

WORSNOP, BRENDA M. et CHRIS M. WORSNOP.
The Film Users' Guide to Canadian Short Films. Mississauga, Ontario: Wright Communications, 1979.
Énumération et évaluation des films lancés entre 1976 et 1978.

SOURCES INFORMATISÉES

Même s'il n'existe pas encore de base de données traitant exclusivement du multiculturalisme canadien, les chercheurs peuvent, avec un micro-ordinateur, un terminal doté d'un modem ou un ordinateur de grande puissance, avoir accès à une grande quantité de renseignements de nature historique. Les frais ainsi que les modes d'utilisation de services de recherche en direct varient grandement; on recommande donc aux utilisateurs de consulter un spécialiste des systèmes d'information (on en trouve habituellement dans les universités ou les bibliothèques nationales, provinciales et publiques des grandes villes), l'auteur de la base de données ou encore le service de recherche qui donne accès à celle-ci.

Répertoires de bases de données

Le public peut aujourd'hui consulter plus de 3 000 bases de données informatisées; parmi les répertoires d'information se rapportant aux études canadiennes, il convient de citer :

CAMPBELL, H.C.
Espial Data Base Directory: A Guide to Current Canadian Information Contained in National and International Data Bases and Data Banks. 5e éd. Toronto: Espial, 1987.

Directory of Online Databases. New York: Cuadra/Elsevier, 1979-
Trimestriel. Également accessible en direct sous le titre *CUADRA* au moyen du système *QUESTEL*.

Encyclopedia of Information Systems and Services. 7e éd. Detroit: Gale Research, 1987.

Online Database Search Services Directory. Detroit: Gale Research, 1985-
Annuel.

WILLIAMS, MARTHA E., éd.
Computer-Readable Databases: A Directory and Data Sourcebook: Business, Law, Humanities, Social Sciences. Chicago: American Library Association; Amsterdam: Elsevier, 1985.
On peut aussi y avoir accès en direct sous le titre *DATABASE OF DATABASES* au moyen du système *DIALOG*.

Services de consultation de bases de données

CAN/OLE

Il s'agit d'un système canadien exploité par l'Institut canadien de l'information scientifique et technique (ICIST, Conseil national de recherches Canada, Ottawa, Ontario K1A 0S2). Il comprend la base de données, *OONL* de *Canadiana* (depuis 1973), qui est aussi publiée sur microfiches et en version imprimée. Huit autres services de bandes magnétiques sont offerts aux abonnés (Service de distribution des documents MARC canadiens, Bibliothèque nationale du Canada, Ottawa, Ontario K1A 0N4). On y trouve aussi *CANUCS* (*Liste collective des publications en série dans le domaine des sciences sociales et humaines dans les bibliothèques canadiennes*). Le système donne accès au répertoire de recherche *CANPLAINS* ainsi qu'à *BOREAL*, base de données « le fichier des régions froides ».

DIALOG

Il s'agit d'un système américain qui comprend le *CANADIAN MAGAZINE INDEX* (1985-) dans le fichier 262 (Dialog Information Services, 3460 Hillview Avenue, Palo Alto, California 94304, U.S.A.; ou, au Canada : Micromedia, 158, rue Pearl, Toronto, Ontario M5H 1L3).

DOBIS

Il s'agit d'un système informatisé canadien en direct géré par la Bibliothèque nationale du Canada (Services de technologie de l'information, Bibliothèque nationale du Canada, Ottawa, Ontario K1A 0N4). Il permet de consulter les fonds documentaires de 300 bibliothèques canadiennes grâce au *Catalogue collectif canadien* des livres publiés depuis 1972. Des terminaux et des imprimantes sont mis gratuitement à la disposition du public au siège de la Bibliothèque nationale du Canada à Ottawa.

INFOGLOBE

Exploité par le *Globe and Mail* de Toronto, ce système permet la consultation en direct des éditions du journal depuis 1977. Il comprend la base de données *CPI*, la version accessible en direct de l'*Index de périodiques canadiens* (1985-) qui est aussi publié sous forme imprimée (444, rue Front ouest, Toronto, Ontario M5V 2S9).

INFOMART ONLINE

Comprend les textes de plusieurs grands journaux canadiens et de l'agence Southam News (164, rue Merton, Toronto, Ontario M4S 3A8).

QL

Il s'agit d'un service canadien qui comprend la base de données *CNI* (*Canadian Newspaper Index*, 1977-) et le *Canadian Press Newstext* (1981-) (Quic Law Systems, 797, rue Princess, Kingston, Ontario K7L 1G1).

QUESTEL TS et QUESTEL IST

Exploité par IST-Informathèque, le système donne accès à des bases de données du Canada et de la France (1611, boulevard Crémazie est, Montréal, Québec H2M 2P2; Télésystèmes Questel, Route des Dolines, Les Bouillides, 06565 Valbourne, France).

UTLAS

Il s'agit d'un système canadien (UTLAS International Canada, 80, rue Bloor ouest, 2e étage, Toronto, Ontario M5S 2V1), qui comporte *FORMAT*, système d'information national sur les documents audiovisuels géré par l'Office national du film du Canada. On peut consulter *FORMAT* en direct aux bureaux de l'Office national du film aux quatre coins du pays et à Ottawa, à la Bibliothèque nationale du Canada et aux Archives nationales du film, de la télévision et de l'enregistrement sonore des Archives nationales du Canada (Services audiovisuels, Office national du film, C.P. 6100, Succursale A, Montréal, Québec H3C 3H5).

Comment trouver un fournisseur ou un distributeur

Tous les éditeurs, distributeurs, librairies et ouvrages canadiens sont énumérés dans la dernière édition de la publication intitulée *L'industrie du livre au Canada avec Où trouver qui/The Book Trade in Canada with Who's Where* (Caledon, Ontario: Ampersand Communications Services) ou du *Catalogue des livres canadiens en librairie/Canadian Books in Print* (Toronto: University of Toronto Press). Les adresses de tous les éditeurs canadiens figurent aussi dans la dernière livraison du *Répertoire de préfixes ISBN des éditeurs canadiens/Canadian ISBN Publishers' Directory* (Ottawa: Bibliothèque nationale du Canada). Au Canada, il est recommandé de visiter les librairies locales ainsi que celles situées sur les campus d'universités pour trouver un ouvrage canadien. Les lecteurs de l'étranger sont priés de s'adresser aux organismes suivants pour obtenir des renseignements au sujet des catalogues ou des commandes d'ouvrages :

L'Association canadienne des éditeurs de périodiques
2, rue Stewart
Toronto (Ontario) M5V 1H6

L'Association des éditeurs canadiens
70 The Esplanade
Toronto (Ontario) M5E 1R2

Book and Periodical Development Council
34, rue Ross, bureau 200
Toronto (Ontario) M5T 1Z9

Canadian Booksellers Association
49, rue Laing
Toronto (Ontario) M4L 2N4

Société de développement du livre et du périodique
1151, rue Alexandre-DeSève
Montréal (Québec) H2L 2T7